

# L'AUTONOMISTA

DIARI FEDERALISTA REPUBLICÀ I D'AVISOS I NOTÍCIES - ES PUBLICA A LA TARDA

GIRONA, DISSABTE, 28 DE DESEMBRE DEL 1935

NUMERO 9.753

FRANQUEIG CONCERTAT



## Josep Rizal

com si fos ahir que haguessin succeït.

El sumari va instruir-se per denúncia de les congregacions religioses que imperaven en aquell fèrtil país. Hi havia de general allí el senyor Blanco, familiar a Catalunya per haver estat el seu capità general, i a Girona, on tenia parents a la casa Caramany. El senyor Blanco, per treure'l de les grapes dels seus botxins va enviar-lo a Espanya, i durant el viatge de Rizal va ésser substituït aquell general humanitari pel general Polavieja, arribant el vaixell a Barcelona sense deixar desembarcar, al moll, el doctor Rizal, retornant-lo a Manila per acabar el procés i afusellar-lo.

Aquests són els fets ressenyats lleugerament. Després d'ells, dels mètodes de terror emprats pel general cristiano, que així era conegut el general Polavieja, amic dels regionalistes, va retornar a la Península i va anar a dipositar la seva espasa a la Verge de Piur de Saragossa.

Mentrestant, la vidua de Rizal va tremolar la bandera de la independència, onejant-la pels camps de batalla, i definitivament varem perdre les illes filipines.

Una de tantes equivocacions dels governants de l'Espanya monàrquica, enemiga de les llibertats dels pobles i de la seva autonomia.

D. R.

### EL PRIMER PRESIDENT DE FILIPINES



MANUEL QUEZÓN

En evocar la figura gloriosa de Rizal, ens complaïem avui en publicar la fotografia del primer President de Filipines, Manuel Quezón.

Rizal fou un símbol; Quezón és una realitat.

Honorem avui les columnes de L'Autonomista reproduint la formosa i emocionant poesia que el savi i patriota tagal, que tan intensament estimava Espanya i Filipines, va escriure serenament estan en capella el dia 30 de desembre del 1896, abans d'ésser executat, víctima dels odis dels seus procediments forens causats amb els seus procediments forens, causa de què l'arxipièlag filipí deixés de formar part de la pàtria espanyola.

Aquesta poesia, varem fer-la popular, publicant-la uns quants anys després d'aquella injusta execució, amb el fervor dels nostres amics i subscriptors d'aleshores, que quan no la llegíem ens la demanaven per a recitar-la i guardar-la després de llegir-la entre les famílies a les llars.

Publiquem avui també el retrat de l'il·lustre doctor Rizal, obra del nostre estimat col·laborador i genial artista Josep Agullera, a més a més de la fotografia del primer President de la República de Filipines, senyor Manuel Quezón.

Demà, diumenge, farà anys que, en el Passeig de la Luneta de Manila, acompanyat pels frares, els seus enemics seculars, va ésser afusellat el gran patriota.

Les incidències d'aquell monstruós procés, que tant va donar a parlar al món enter, i que amb tanta dignitat i valentia el va divulgar, protestant-ne, el senyor Pi i Margall des de les columnes del "Nuevo Régimen", resten fresques a la nostra memòria.

## Ultimo pensamiento

Adiós, Patria adorada, región del sol querida,  
Perla del mar de Oriente, nuestro perdido edén!  
A darte voy alegre la triste mustia, vida:  
Si fuera más brillante, más fresca, más florida,  
También por tí la diera, la diera por tu bien.

En campos de batalla, luchando con delirio,  
Otros te dan sus vidas, sin dudar, sin pesar.  
El sitio nada importa: ciprés, laurel o lirio,  
Cadaleso o campo abierto, combate o cruel martirio,  
Lo mismo es, si lo piden la Patria y el hogar.

Yo muero cuando veo que el cielo se colora  
Y al fin anuncia el día tras lóbrego capuz:  
Si grana necesitas para teñir la aurora,  
Vierte la sangre mía, derrámala en buen hora,  
Y dórela un reflejo de su naciente luz!

Mis sueños cuando apenas niño o adolescente,  
Mis sueños cuando joven, ya lleno de vigor,  
Fueron el verte un día, ¡joya del mar de Oriente!,  
Secos los negros ojos, alta la tersa frente,  
Sin ceño, sin arrugas, sin manchas de rubor.

Ensueño de mi vida, mi ardiente vivo anhelo,  
¡Salud!, te grita el alma que pronto va a partir.  
¡Salud!... ¡Oh, que es hermoso caer por darte vuelo,  
Morir por darte vida, morir bajo tu cielo,  
Y en tu encantada tierra la eternidad dormir!

Si sobre mi sepulcro vieres brotar un día,  
Entre la espesa yerba, sencilla, humilde flor,  
Acércala a tus labios y besa el alma mía,  
Y sienta yo en mi frente, bajo la tumba fría,  
De tu ternura el soplo, de tu hálito el calor.

Deja a la luna verme con luz tranquila y suave,  
Deja que el alba envíe su resplandor fugaz,  
Deja gemir al viento con su murmullo grave;  
Y si desciende y posa sobre mi cruz un ave,  
Deja que el ave entone su cántico de paz.

Deja que el sol ardiendo las lluvias evapore,  
Y al cielo tornen puras con mi clamor en pos;  
Deja que un ser amigo mi fin temprano llore,  
Y en las serenas tardes, cuando por mí alguien ore,  
Ora también, ¡oh Patria!, por mi descanso a Dios.

Ora por todos cuantos murieron sin ventura,  
Por cuantos padecieron tormentos sin igual,  
Por nuestras pobres madres que gimen su amargura,  
Por huérfanos y viudas, por presos en tortura,  
Y ora por tí, que veas tu redención final.

Y cuando en noche obscura se envuelva el cementerio  
Y sólo, sólo muertos queden velando allí,  
No turbes su reposo, no turbes el misterio:  
Tal vez acordes oigas de cítara o salterio:  
Soy yo, querida Patria; yo que te canto a tí.

Y cuando ya mi tumba, de todos olvidada,  
No tenga cruz ni piedra que marquen su lugar,  
Deja que la are el hombre, la esparza con la azada,  
Y mis cenizas, antes que vuelvan a la nada,  
El polvo de tu alfombra que vayan a formar.

Entonces nada importa me pongas en olvido,  
Tu atmósfera, tu espacio, tus valles cruzaré.  
Vibrante y limpia nota seré para tu oído;  
Aroma, luz, colores, rumor, canto, gemido,  
Constante repitiendo la esencia de mi fe.

¡Mi Patria idolatrada, dolor de mis dolores,  
Querida Filipinas, oye el postrer adiós!  
Ahí te dejo todo: mis padres, mis amores;  
Voy a donde no hay esclavos, verdugos ni opresores;  
Donde la fe no mata, ¡donde el que reina es Dios!

¡Adiós, padres, hermanos, trozos del alma mía,  
Amigos de la infancia en el perdido hogar!  
¡Dad gracias, que descanso del fatigoso día!...  
¡Adiós, dulce extranjería, mi amiga, mi alegría!  
¡Adiós, queridos seres!... ¡Morir es descansar!

JOSÉ RIZAL

Fuente de Santiago, 29 Diciembre 1896.

## Fa 39 anys...

El 30 de desembre és, per als filipins, una data històrica; data que guarda el ressonar dels fusells que acabaren amb la vida del defensor de les llibertats llurs, Josep Rizal; data de recordances i sofriments en la lluita per la independència de l'Arxipièlag Filipí.

1861. Al poble de Calamba neix Josep Rizal. Un any abans, el 1860, havia començat, arreu d'Europa, la davallada de les monarquies absolutes. Les forces liberals guanyaven terreny. Es plantaven les primeres fites de les organitzacions obreres. Arreu hi havia xoc d'idees, envestida de concepcions antagoniques.

Les Filipines estaven sotmeses a Espanya. Era un dels pocs fragments que havia restat surant en el naufragi del nostre imperi colonial. Però els polítics espanyols havien de fer tots els possibles per a perdre-les. Amb la manca de capacitat acostumada; sempre amb el mateix tancament mental davant tot el que significava progrés i contenia una espurna de llibertat.

Rizal neix, doncs, sota aquests signes: la seva pàtria oprimida; ideals de progrés fluint per damunt dels pobles.

Els seus pares l'enviaren a educar-se en un col·legi de jesuïtes. I els jesuïtes saben fer coses meravelloses: llurs bons deixebles van sempre amb el cap cot — talment com si no gossessin mirar cara a cara la vida —; amenen la tasca subterrània i la rigidesa; són campions de l'opressió i l'absolutisme.

Però semblants meravelles fallaren en enfrontar-se amb Rizal. Com han fallat en altres ocasions en trobar-se en front d'una naturalesa poderosa.

Rizal no estimà l'opressió ni l'absolutisme; tampoc el treball subterrani, de taup. Duia dintre seu l'allenada vital de la joventut sana, valenta i amant de la justícia, la cosa el menà a combatre als rengles dels oprimits.

De molt jove, d'infant, aprengué a estimar la seva terra i els seus paisans. Copsà l'allenada del Pacífic i els sofriments dels filipins; la visió muntanyenca i les angúnies d'un poble oprimit. L'any 1882 vingué a Espanya. Somniava redimir la seva pàtria. I, junt amb altres companys, maldà inútilment per aconseguir-ho. Ni unes llibertats minses, ni unes reformes encoratjadores. Els governants espanyols eren obtusos. I continuaren fent el de sempre: enviant frares — pacificació espiritual — i força pública — pacificació física, material —. El resultat de les gestions era uniforme: opressió, opressió i opressió.

Quan Rizal abandonà Espanya publicà la novel·la "No li me tângere", formidable diatriba contra les ordres religioses que Espanya enviava a Filipines. Novel·la que, pels frares colonials, fou el crit d'alerta.

Des d'aleshores fou perseguit i calumniat. Se l'acorralà com si es tractés d'una fera. Els fiscalitzaren, a l'ombra, els seus menors gestos.

Però Rizal — tant a Filipines com a l'exili — continuà la seva tasca. Amb la vista fixa a l'ideal, desprecia-va el perill. Continuava, en línia recta, la ruta empresa. Costés el que costés, era necessari alliberar la pàtria oprimida. La seva vida era el de menys. Quin interès podia tenir al costat del pervindre de tot un poble? Mentrestant, l'aranya anava teixint. La movia un disseny inconfessable: acabar amb Rizal. I ho aconseguí.

El dia 30 de desembre del 1896 ressonaren uns trets a la ciutat de Manila. Ells acabaren amb la vida d'un home que comptava tot just 35 anys: aquest home era Josep Rizal.

Avui Rizal és l'heroi de la independència de les Filipines. I el seu poble el venera amb la intensitat que es venera els que han sacrificat per ell la vida llura.

D. TARRADELL

### FERIA DE PLUMAS

## MUERTE Y OLOR DE LA POESIA

Y cuando algo muere es porque tenía que morir. Nada perece sino es porque le faltan las razones de vida. Y lo muerto, muerto está. Habla Pero Grullo. Que con venir a lagrimear a este panteón materialista de nuestro siglo, donde la Poesía yace y huele mal, no levantaremos ni un poeta.

No da el mar liebres, ni la Edad de Piedra bicicletas. Cada cosa tiene lo suyo y cada tiempo lo propio. Pidan ustedes negocio y cursilería. Este no es el tiempo de los poetas, sino de los dependientes de ultramarinos, de mirada cinematográfica, de los enchufistas y de los becerros cargados de oro. Y que hubiera poetas entre sacos de bacalao y cheques, sería milagroso. No estamos para milagros. Ni el horno para bollos. Y si quedara algún poeta trasconejado, ya lo aplastaría este tiempo.

Los poetas eran las abejas de la vida, que en las florestas tranquilas de otros tiempos pasados susurraban las siestas del espíritu. Los pechos de una mujer caían, entre ansia y pereza, sobre el césped de un monte suave; codos en bruce sobre la frescura verde, la mujer que moría el tallo de una anapola, cabalgando su mirada sobre la voluptuosidad que escapaba por la inmensidad azul del cielo. Bodas puras de mujer y cielos puros. Ay, los poetas...

Como diciendo, los poetas eran los artifices de la miel de la vida. Y no hay sino miel. De modo que si hubiera hoy poetas, tendrían que acarreadores de miel. ¿Qué digo? Sin miel no hay poetas.

Como Don Quijote en el romanticismo de cerebro, así la Poesía era el romanticismo del espíritu. Y el espíritu se ha hecho tocino.

En tal, que un poeta sería hoy un bicho raro, tanto como una foca en el Mediterráneo o un murciélago a mediodía.

Este tiempo tiene el romanticismo por estupidez histórica. Y no lo aguantaría hoy en manera alguna.

Aquí está todo:  
Traeme la chaqueta, que me voy. Tres duros: no doy más. Otro "affaire" en Francia. Un yanqui atraviesa el Atlántico sobre el esqueleto de un dinosaurio. Trajes en serie. Ondulación permanente. Suspiros con sordina. Caderas con mecánica. Cuernos. Ganzúas. Cirios. Cheques. Y cemento y hierro, madrastra de la Naturaleza de nuestro tiempo.

No puede haber poetas. Si alguno quedara, merecería estar en una jaula, a la vista del público, como un bicho del zoo.

Marx y Maquiavelo se disputan el mundo, por brazo de Italia y de Rusia. ¿Quién vencerá? Para la Poesía muerta, es igual. De cualquiera de ambos que sea el triunfador, no recibirá un responso.

Los poetas eran como ornamento vivo del universo espiritual. Y aún os digo que si no fuera bastante con que el tiempo viviente repudia a los poetas, se ha empobrecido demasidado el universo espiritual para tener ornamentos tan caros, ni vivos ni muertos.

Practicismo. Comodidad. He ahí las nuevas musas. ¿es posible hacer poesía de eso?

Un gran musicante, cuyo nombre me roba la memoria, decía poder expresar en música hasta la cuenta de la lavandera. Bueno. Así creen los modernos románticos del tocino. En tal modo que la Poesía sería hoy fumarse un buen puro oyendo un discurso social por la Radio.

Lo peor es que el mundo de hoy cree tener poesía. Las miradas infames a lo Greta Garbo de una chica de servir que vino ayer del pueblo y se ha cortado la melena y sueña con Hollywood. El último camello de un izquierdista, con el que hace blanco en la bozada del pueblo. El mancebo que, desde la rebotica, va a salvar al mundo. La cortinilla del ojo de un cantador de tangos. La mugre de la sotana de un cura que enseña los calcetines rojos.

Histeria, masturbación y mentira. Esa es la poesía de este tiempo. Porque eso es lo que pudiéramos decir el romanticismo de este tiempo.

Hemos ganado en comodidad. Ahora vamos en mangas de camisa. Todo en camisa. Hasta las musas. A las musas de este tiempo se las llama musarñas. Y las musarñas ora forman en una milicia patriotería, ora tiran las patas sobre la mesa de una oficina, ora salen al campo cargadas de sartenes y latas... siempre en mangas de camisa.

Pero la poesía está muerta, y tan muerta que huele mal, por la bancarrota de la espiritualidad. Sólo resta rezar por ella. Aún la vi por allá, por donde se pone el sol, esfumarse en mil colores maravillosos, tras la cinta del fin del mar, yéndose con la caricia del mismo sol y envuelta en el manto incommensurable de la tarde...

Yo saludo a los poetas, que se fueron, a los poetas, que crían pinos en la barriga.

Alfonso M. CARRASCO

# Se ha descubierto el procedimiento para curar el cáncer

## UN HOSPITAL DE LONDRES HA COMENZADO LA APLICACIÓN DEL TRATAMIENTO

Dos médicos franceses, llegados de París expresamente, han comenzado, en el "Cancer Hospital" de Londres, la aplicación de un nuevo procedimiento para la curación del cáncer, cuyos primeros ensayos, en varias clínicas de París, han dado ya pasmosos resultados, según el testimonio de prestigiosos médicos. El inventor del mismo es el conocido biólogo francés Dr. Luis Revelis.

Como es sabido, la mayor resistencia que para la curación del cáncer han encontrado siempre los investigadores ha estribado en la ignorancia respecto a la clase de agente que lo produce. Durante muchos años se le atribuyó un origen puramente traumático. Últimamente, la teoría de que pudiera ser originado por bacterias o microbios ha ido ganando terreno, pero nadie había conseguido descubrir estas bacterias o microbios. El doctor Revelis alega haberlo conseguido, y en ello se basa su procedimiento para la curación del cáncer.

Dice que no sólo los ha encontrado en la médula de los huesos, sino también en los tejidos y en la sangre. "El microbio del cáncer—agrega—es rufiforme, se encuentra cubierto por una doble coraza de cera y termina en punta por los extremos. Su tamaño depende de su edad. Se desarrolla en los "puntos de menor resistencia del organismo".

A base de bacterias extraídas de la médula de los huesos de conejos y caballos, previamente inculcados con los microbios del cáncer, el Dr. Revelis ha compuesto un suero. Este suero es el que a juzgar por el testimonio de diversos y prestigiosos médicos franceses, "ha resucitado materialmente a numerosos enfermos de cáncer, a los que rondaba ya la muerte".

El Dr. Revelis hizo el primer expe-

rimiento humano en sí mismo. Inoculó su pulgar izquierdo con gérmenes del cáncer. Pocos días después, comenzó a desarrollarse un tumor canceroso. Dos inyecciones de suero fueron suficientes para que desapareciera completamente. Desde entonces, lo han aplicado, en numerosos enfermos, los especialistas parisienses doctores Frugier, A. Le Plau y André Gourliar.

El Dr. Gourliar—jefe de una de las más importantes clínicas de París—dice que ha tratado más de veinte enfermos, incluyendo un caso de cáncer en el estómago, por el nuevo procedimiento: todos con éxito. El Dr. Le Plau ha tratado también 22 casos de varias formas de cáncer, "todos de personas más o menos cerca de la muerte, que habían sido desahuciadas por médicos, cirujanos y radiologistas. De ellos, he conseguido ya diez curas totales. En nueve casos, la mejoría ha sido notable, y continúo con el tratamiento. Los tres casos restantes son de enfermos que se encontraban en un período tan avanzado, que sólo he podido aplicarles un tratamiento progresivo". Entre los cancerosos que ha curado el Dr. Le Plau, se encontraba uno con cáncer en el esófago. El Dr. Frugier da cuenta del caso de un niño de 13 años con cáncer en la nalga derecha, que había sido declarado como un caso perdido. "Después de un mes de tratamiento con el suero Revelis, puede considerarse curado", añade.

Tan pronto como estas y otras noticias por el estilo llegaron a Londres, el "Cancer Hospital" envió una comisión de médicos para que estudiaran el asunto en París, la cual ha traído con ella a dos ayudantes del Dr. Revelis. Estos dos ayudantes son los que han comenzado los ensayos a que me he referido al comienzo de la información. ASSIA

La jornada de demà serà de gran trascendencia, ja que els "leaders" es traslladen als difícils camps del Cellerà i U. Saltencà. En ambdós encontres és veurà una lluita aferrissada i noble per a obtenir els dos punts, els uns per conservar el primer lloc i els altres per millorar llur classificació.

Tot fa preveure que la jornada de demà portarà enrenou a la classificació.

### PENAL

#### Penya Torredelot 2 Esportiva Independència 1

Abans d'ahir va jugar-se a Vista Alegre el partit entre la novella Penya Torredelot i l'equip de l'Esportiva Independència. Va sortir vencedora la Penya Torredelot, resultat injust ja que un empat hauria reflexat més exactament el que va ésser el partit.

La Penya Torredelot jugava el seu primer partit i potser per aquesta causa no va existir conjunt entre les seves ratlles. Va demostrar, però, posseir unes quantes individualitats, molt prometedores per cert, com el porter i els dos defenses.

En canvi l'Esportiu Independència va oferir-nos un joc més lligat i amb bones combinacions, però va fallar davant la porta contrària, encara que bona part de la culpa la té el terçet defensiu de la Penya, que va jugar un partit esplèndid.

La primera part va acabar amb empat a un gol. El de la Penya Torredelot va marcar-lo Huertos, de penal, i el de la Independència, Muntanya en rematar una excel·lent passada de Gruartmoner.

A la segona part va desempatar la Penya per mitjà d'un xut de lluny, de Viusà, que incomprendiblement va escapar-se de les mans de Pasqual.

Els sequeps s'arregleraren: Penya Torredelot; Juher; Molist, Felip; Rodríguez, Viusà, Santaló; Naspieda, Hugas, Huertos, Palau, Collgros.

E. Independència: Pascual; Bach, Bosch; Masó, Colomé, Tomás; Cisu, Torres, Muntanya, Gruartmoner, Benet.

## POLÍTIQUES

El proper dilluns, a les nou de la nit, el nostre amic senyor Santaló, diputat a Corts per aquesta circumscripció, donarà una conferència pública en el Cafè Coll, de Torroella de Montgrí.

El tema que desenrotllarà serà: "Els problemes del camp en la República".

No cal dir que hi ha un gran entusiasme per a escoltar la veu del nostre diputat.

## NOTÍCIES

### ATENEU DE GIRONA

#### Festa dels Reis Màgics

Recaptació:  
Suma anterior 100  
Sr. Joan Carrera 5  
Ràdio Girona 10

Tòtal pessetes: 115  
Es reben donatius a la Consergeria de l'Ateneu de Girona.

Demà, a les deu del matí, al Col·seu Imperial d'aquesta ciutat, tindrà lloc un miting contra el feixisme, la guerra i la pena de mort, en el qual parlaran Ascaso, Domènec i Isgleas. Presidirà l'acte, el senyor Expedit Duran.

En el mercat de bestiar bovi celebrat avui a la nostra ciutat han entrat 350 caps, recaptant-se en concepte d'arbitri municipal 175 pessetes.

### "MUNDO GRAFICO"

Inicia aquesta setmana un sensacional reportatge sobre les lluites entre el terrorisme i l'autocràcia russa, amb documents i fotografies d'excelsionat interès.

Publica, a més a més: La Rifa, vista en una casa del veïnat. — La Nitbona trista dels sense treball. — Les figures del Naixement, convertides en guerrers abissinis. — El misteri de la mort de Telma Todd. — La Nitbona del tocòleg. — Diferències i semblances entre els nostres pistolers i els "gangsters" de Xicago. — Actualitats.

## ESPLÈNDID ASSORTIT

A Culera, en intentar baixar del tren mentre es trobava en marxa, va tenir la dissort de caure del vagó, produint-se diverses ferides, considerades de pronòstic reservat, Miquel Vila.

El ferit ha estat traslladat a l'Hospital de les comarques gironines.

—TRENQATS: Aparells herniaris a preus sense competència. — Ortopèdia Torrellas, Ciutadans 4. —Tel. 302.

Entraren lladregots en un xalet del terme municipal de Riells, propietat del veí de Barcelona, Joaquim Maria de Vendruna, aprofitant el moment en què aquest i la seva criada estaven a missa, emportant-se'n una carterca que contenia 275 pessetes en bitllets, 21 cupons d'obligacions de la Generalitat i documents personals de l'interessat.

No ha estat possible, fins ara, esbrinar qui són els autors del fet.

El veí de Riells i Viabrea, Joan Fontàs Casa, de 24 anys, ha denunciat a la guàrdia civil que trobant-se en la cantina de l'estació de Breda havia estat maltractat de paraula i obra pels empleats de la dita estació, Benet Romeu i Francesc Dolz. Sembla que la causa de l'aldarull que es produí amb aital motiu a la sudita cantina, fou l'haver celebrat amb un excés de beguda la diada de Nadal.

Durant la passada nit han estat cremats tres pallers propietat del veí de Sant Joan de Mollet Narcís Guinó Dalmáu, valorant-se les perdes en 90 pessetes. El perjudicat creu que el fet obeeix a una venjança personal.

—INTERESSANT! No gastis pessetes en perfumeria envassada. Provi els granelers de la Perfumeria Torrellas.—Ciutadans, 4.—Tel. 302. Colònies, locions, cremes, polvos, essències, brillantina.

Ha estat detingut com a incurs en la llei de ganduls, el súbdit italià Salvador de Simone.

—COTO fluix, venes, gases, hules, termòmetres, bidets, xeringues a preus de fàbrica. — Ortopèdia Torrellas, Ciutadans, 4.

De la finca que posseïx a Les Pedreres Abellard Ezquioga, han estat robades 17 pessetes.

### CAMBRA DE COMERÇ

En la darrera sessió celebrada sota la presidència del senyor Esteve Solés es prengueren els acords que es detallen:

Restar assabentada de la comunicació de la Direcció General de Comerç aprovant el pressupost ordinari de la Cambra per a l'any 1936.

Confecionar les llistes de perits mercantils i pràctics per a l'any 1936, als efectes de la llei sobre suspensió de pagaments i remetre'ls als Jutjats de primera Instància de la demarcació de la Cambra.

Passar a estudi de la Comissió de Legislació un escrit de la Cambra de Comerç de Cadix sobre fixació de jornal bàsic i altre de la Federació Patronal Muntanyesa de Santander sobre el recent Decret d'acomiadament d'obrers.

Convidar a uns industrials denunciats a presentar la corresponent al·ta, abans de tramitar la denúncia.

Apoyar una petició de la Cambra de Comerç Hispano-Brasileira sobre fixació del contingut de café.

Restar assabentat als efectes de l'acordat per la Cambra d'una comunicació de l'Ajuntament de Figueres participant que es proposa celebrar Fira Comercial en el vinent any.

Passar a estudi de la Comissió de Transports l'informe que reclama la Direcció general de Comerç sobre el problema de transports.

Per present que en aquesta demarcació no es mantenen relacions comercials amb Lituània.

Facultar a la Mesa per a què formulí l'informe demanat per la Direcció general de Comerç, sobre desgravació de vins.

Retornar l'expedient sobre trasllat de la Duana de La Junquera amb copia del dictamen emès per la Comissió de Duanes i Aranzels i trametre l'acord del Ple, qui compartint els dubtes exposats per la Comissió, entén que correspon a l'Administració pública la resolució d'aquest afer, en el sentit que estimi més convenient als interessos de l'Estat, del Comerç i del Turisme.

Felicitar al Sr. Félix Escales, President de la Cambra de Comerç de Barcelona, per haver-li confiat la més alta magistratura de Catalunya.

## CASA REXACH

### Teatre Municipal

Demà es presentarà novament en el Teatre Municipal la notable companyia de comèdies Torres-Lluellès-Clapera, posant en escena les obres següents: En funció de tarda, "Els Pastorets o l'adveniment de l'Infant Jesús", del popular autor Josep Maria Folch i Torres, i a la nit, l'estrena de la grandiosa comèdia dramàtica "L'Huracà", en tres actes i en prosa, deguda a la ploma de la ferma escriptora Carme Monturiol, obra representada amb remarcable èxit arreu de Catalunya.

### Olives farcides al detall.

variants · sardines tonyina  
**PESCA SALADA**  
PLAÇA DE LES CASTANYES, 4

### PERRUQUERIA (Senyors)

E. SITJES  
Modern establiment, dotat dels elements més pràctics i higiènics. Plaça Marquès de Camps (Girona)

—SENYORA: Un bon perfum, un tractament de bellesa, a la Perfumeria Torrellas, Ciutadans 4.—Tel. 302.

—PER NO poder atendre el negoci es posa en venda tenda de comestibles, en punt cèntric. — Raó, Forsa número 9, baixos.

# CARBONS

La vostra calefacció i cuina vos donarà millor rendiment amb carbons de la casa

## Julia Pallarés

Abans Bertran i Cia.

LA MÉS ANTIGA DE GIRONA

ANTRACITA, NOUS DE GALES, COK etc.

Magatzem: LA RODONA - Tel. 332 — GIRONA

Per encàrrecs: EXIMENIS, 8 porteria (Ave Maria)

# ESPORTIVES

### FUTBOL

El Girona F. C. (amateur) a Figueres

Demà, diumenge, l'equip amateur del Girona F. C. es traslladarà a Figueres per a jugar un encontre de campionat comarcal contra el reserva de la Unió Esportiva d'aquella població.

Vist el poc rendiment que donà l'amateur del Girona el diumenge passat, contra el Costa Brava, la directiva acordà modificar-lo, alimiant demà el següent onze:

Vilagrán; Bosch, Baiges; Tries, Sancho, Dalmáu, Serrano, Henche, Serra, Gartia i Barceló II. Suplent, Pruneda.

Delegat, senyor Oliva. Sortida, a la una de la tarda del Pont de Pedra. KIK

### Campionat Amateur

Arbitre i partit per a demà

Figueres-Girona: Satorra.

Sant Sebastià. — Les darreres noves rebudes de l'equip del Girona són de franc optimisme i és d'esperar que aquest es traduirà amb entusiasme i ganes de guanyar dintre l'Estadi Gal. L'Irun oposarà el màxim de joc i de entusiasme al nostre equip, que té un altre partit difícil, però que nosaltres creiem pot guanyar encara que com és natural a costa de molts encerts.

Arbitra un senyor que no coneixem. S'anomena Bese. Esperem que ho farà amb més encert que en Jaurégui.

### XAVI

### NOTES:

El dia 6 de gener el Girona es traslladarà a Vic per a jugar-hi un partit amb el Vic F. C., suara ingressat a primera categoria preferent, grup B. —S'ha confirmat per telegrama de la desqualificació de Farró per vuit dies. El dia de l'Arenes ja podrà actuar novament.

### A LA CELLERA DE TER

Demà Bescanó-Cellera en partit de Torneig Comarcal Amateur

El partit que demà jugaran aquests dos clubs és d'una gran transcendència, tant per un club com per l'altre.

El Bescanó, si és que vol mantenir-se en primer lloc, li és del tot necessari guanyar. El Cellerà, per la seva part, li és imprescindible guanyar si és que vol millorar la seva classificació. Per altra part, és d'esperar que els cellerens voldran demostrar, davant el seu contrincant, que el resultat obtingut a Bescanó fou anormal, doncs la diferència de tres gols en el partit de la primera volta no és reflexe de l'anivellament d'ambdós onze.

Però com sia que en el futbol ni ha el factor sort, és per això que ens fem una pregunta, i aquesta és la de: qui guanyarà? Hi ha una incògnita, ja que si bé el Cellerà F. C. juga en camp propi, el Bescanó actuarà amb el màxim de fe i entusiasme per a fer-se amb la victòria. En resum, que demà el camp del Cellerà F. C. hi acudirà un gran nombre de públic, desitjós de veure un partit ple d'entusiasme, d'interès i esportivitat. Es de lamentar que l'equip local hagi actuat amb tanta desgràcia en el que va de torneig, perquè això de lesionar-se-li tres porters en quatre partits és un cas que se'l pot qualificar d'excelsionat. Desitjariem com a bons cellerens, una victòria pels nostres, però això sí, que fos assolit ben esportivament. — B.

### Torneig Comarcal Amateur

Partits i arbitres per a demà

U. Saltencà — Anglès, Rigau, Cellerà — Bescanó, Ferragut, Bonmatí — Jovent d'Ara, Suspés.

Després del descans que és donà diumenge passat que s'aprofità pel partit de benefici al Cellerà, demà es reprén la segona volta d'aquest Torneig que tant d'interès ha desvetllat entre els aficionats de tots aquests clubs degut a l'anivellament de forces de que despenen tots aquests.

## MOCADORS

### TENNIS

En edicions anteriors anunciàvem la celebració a la pista de la Secció de Tennis del Girona F. C. d'uns partits corresponents al campionat social femení.

Ahir tingué lloc el primer partit i jugaren la Srta. Carme Pinós i la senyora d'Audouard.

El partit fou mogut i tingué fases vertaderament interessants; guanyà la Srta. Pinós per 6-3 i 6-4.

L'anunci d'aquest campionat ha desvetllat molt d'entusiasme entre l'element femení del Tennis.

Avui segurament jugaran el partit corresponent la Srta. Montserrat Pinós i la Srta. Tajà, i demà la mentada Srta. Pinós i la senyora d'Audouard.

Anirem donant els resultats d'aquest campionat que promet ésser disputadíssim.

També s'està portant a cap l'organització d'un campionat de principiants.

Celebrem aquesta activitat dels elements directius del Tennis de la nostra ciutat a fi de desvetllar definitivament aquest noble i viril esport. GAME

## Bicicletes de regal

GRAN ASSORTIT DE BICICLETES PER A NENS I NENES

DURANT AQUEST MES, A PREUS BARATISSIMS

AL COMPTAT I A PLAÇOS

Albert Frigola

ALVAREZ DE CASTRO, 2 (Davant Banc d'Espanya) 7 TELÉFON, 502

## José Escatllar

Material Eléctrico.

Bateria de cocina.

Artículos para regalo.

Lámparas «METAL».

Rambla Libertad, 28 y 30 GIRONA

## GAVANYS NOVETAT

A MIDA, 100 PESSETES

VEGI LA NOSTRA SERIE B.

Duran els mesos de gener i febrer, solament TRAJOS-SASTRE per a Senyora, a preus reduïts.

## SASTRERIA QUINTANA

PLAÇA DE LES CASTANYES

VIDA LITERARIA Y ARTISTICA

LOS HECHOS SOCIALES

No pudo sospecharse hace lustros, cuando los avances discursivos ofrecían ya palmaria efectividad y pródigas perspectivas, que ese nuevo ritmo de la vida moderna ejercería influencia tan decisiva en la evolución de las almas y en el derrotero de las muchedumbres. La que un insigne pensador ha calificado de rebelión de las masas es un hecho patente, que sobre ser causa de la crisis ética y política de la decadencia en otros órdenes a que asistimos, plantea el problema de la presunta incapacidad del individuo como valor dirigente de las clases y de los pueblos.

Siguese de ello que háñse dilatado los horizontes de la Sociología, ciencia en la que confluyen las aportaciones de los sabios cultivadores de la disciplina propiamente dicha, y las debidas a intelectuales de varia índole — novelistas, historiadores, etc. — que traen a ese acervo contribuciones descriptiva y crítica de hechos e ideas, trazada en forma atrayente que asegure su máxima difusión e influencia cultural.

La Literatura ve así ampliado el marco de su objetividad y de su irradiación, cosa de día en día proclamada por el incremento productivo de libros que afrontan la interpretación ideológica de las nuevas modalidades accionales que, siendo comunes al individuo y a la colectividad, responden a esa tónica de referencia. No es extraño, pues, que en los países cultos y de tradición literaria se fomenten esas producciones, de las cuales unas ofrecen la visión presente del tema y otras proyectan su luz hacia el pasado, en una como inquisición etiológica de las determinantes políticas.

A buen seguro que ningún pueblo ofrece serie de creaciones de esta clase que supere a la titulada "Hechos sociales", iniciada en España bajo la dirección del joven maestro Antonio Marichalar, serie cuyos detalles de orientación ecléctica, plan integral de conjunto y demás quedan proclamados con la decena de volúmenes aparecidos: "Cómo está Rusia", por Liam O'Flaherty, "Escuela de bolcheviques", por Samuel N. Harper; "Las dictaduras europeas", por el Conde Sterza; "Aurora rusa", por Waldo Frank; "Historia del Socialismo", por Laidler; "Viaje sin vuelta", Burns;

"Santuario", por William Faulkner; "Pistolero", por F. Bastos; "La policía secreta de los Soviets", por Essad Bey, e "Historia de la piratería", por Philip Gesse, todos los cuales se ajustan con plenitud de acierto a la tarea intencional de ofrecer esa visión panorámica del proceso evolutivo de la sociedad contemporánea. Digamos algo de los cuatro últimos.

William Faulkner, firma relevante de la nueva literatura norteamericana, de vida, aunque no dilatada, intensa, ofrece en su "Santuario" una novela original que por encarnar la interpretación de tipos y costumbres transcendentales ha sido incluida en la colección. El gran Malraux ha dicho que representa la intrusión de la tragedia griega en la novela policíaca, siendo lo cierto que ofrece peculiar estilo y singular manera de exponer psicologías y estados de alma, hasta el punto de haber sido su autor proclamado el equivalente yanqui de Dostoyevsky. "La reacción que la naturaleza de sus revelaciones produce —ha escrito un crítico— es siempre causa de asombro y discusión, máxime cuando el libro nos trae al conocimiento de hechos desconocidos e insospechados en la estructura social de los Estados Unidos. Su desarrollo accional, terrorífico y siniestro, tiene lugar en región pintoresca y poco llevada al libro del llamado "Sur tenebroso" (Estados de Missisipi y Tennessee). Apréciase en la obra singular efectismo para sugerir amplios horizontes emocionales con sólo la realidad escorzada e irónica, en el dominio de cuya manera Faulkner, es un consumado maestro.

"Pistolero" es una producción netamente española, verdadera "historia trágica" como la subtítulo su autor, don Francisco Bastos, animador de la alta industria y escritor excelente, quien ofrece en ella una acabadísima exposición de la pugna existente entre los dos factores primordiales de la Economía: Capital y Trabajo, que tuvo en Barcelona su teatro accional durante algún tiempo, antes de la implantación de la Dictadura en 1923. Pocos autores tan predispuestos como Bastos para disponer de los elementos cardinales de verismo y objetividad que prestan interés a toda obra de esta clase. Así vemos cómo aparece descrito todo aquel proceso de luchas, de crímenes y, también, de esforzado debatirse de la autoridad contra una minoría de delinquentes que hicieron del asesinato una profesión honra de ideal, atenta solamente a viles intereses. Todas las páginas denotan haber sido captado con visión directa y acopio de datos el material descriptivo que ofrecen. Hay episodios que proclaman cómo fué aquella pugna violenta en que cayeron, abatidos por el plomo homicida, tantos patrones inocentes, y, como es natural, no pocos criminales en la represión inherente; retratos de personajes famosos, en uno y otro sector, y exposición de los métodos que seguían tanto la organización delincuente en la comisión de sus delitos como la autoridad para impedirlos.

Un cuadro animado y expresivo de aspecto capital de la nueva Rusia es el que ofrece el gran escritor Essad Bey en su obra "La policía secreta de los Soviets", a la vez pintura detallista de una organización férrea, defensora de las nuevas concepciones ideológicas de aquel país, y conjunto de semblanzas personales y consideraciones críticas en torno a tal tema. El autor, maestro en las cuestiones internacionalistas, describe con gran riqueza de datos lo que fué la primitiva Checa de Petersburgo, cuya creación respondió a la triste realidad, surgida el día mismo del triunfo bolchevique.

ANGEL DOTOR

DIBUJOS DE "L'AUTONOMISTA"



—Portar ratlles transversals amb aquesta figura!..



—El jardiner talla els cabells als seus fills.

El dia que em varen enterrar

A vegades, hom somnia coses ben estranyes. Tan estranyes, que sovint resulten ximpleries. Jo, no sé què ho fa, però crec tenir una especialitat en somniar bestieses. L'altre dia mateix, vaig somniar que m'havia mort i que m'enterraven i, és clar, com que ho somniava, presenciava tranquil·lament la meua mort i el meu enterrament.

No sé de què vaig morir; només vaig sentir que el metge, després de miassegarr-me de dalt a baix, deia:

—Es mort. Ja no respira... "Mortus est, qui non respiraet..."

Els de casa ploraven, els veïns veïnen i tots acabaven amb la mateixa cançó: "si heu de menester res, ja ho sabeu"... i un reguitzell de coses més, adients a l'espectacle. Em varen vestir, em varen deixar estès sobre el llit i a l'endemà m'encaixonaren dintre un taüt, fet a mida.

I vingué l'hora de l'enterrament. Les campanes brandaven llastimosament... Quatre capellans es personaren davant de casa, posaren el meu taüt sobre el "cotxe" i cantant absoltes al meu cadàver, em prengueren el camí del cementiri. Al meu enterrament hi anava força gent i jo vaig voler-me fixar amb la cara que hi feren. Els meus companys hi anaven tristament i només sabien dir:

—Pobre Mon!

Vaig veure uns d'aquells que em semblaven vertaders amics, que seguien amb tota tranquil·litat i reien i fins explicaven xistes si convenia. Altres persones que no ho hauria dit mai, sentien la meua mort i tenien els ulls negats de llàgrimes... Quines coses més estranyes! De cop el "cotxe" va fer una sotragada i em vaig despertar.

Tenia el cap espès i el record del meu somni em féu meditar una estona. Vaig recordar-me d'aquells que reien i d'aquells que ploraven i heus ací la deducció que en vaig treure.

El món és un miu d'hipocresia i de falsetat. A voltes, el que creus més fi-

del, serà el primer de traïr-te o de posar-te el peu al coll. Ningú pot fiarse de ningú!

Aquell somni tan estrany de la meua mort i del meu enterrament, va posar davant dels meus ulls un munt de consideracions.

¿I per què hem d'ésser tan falsos i tan hipòcrites? ¿No seria millor fer i dir les coses tal com són i tal com es pensen? ¿Per què hem de pensar una cosa i fer-ne una altra? ¿Per què no sabem ésser sincers?

Es difícil, gairebé impossible, contestar aquestes interrogacions. Mentre tinguem dues cares, la d'amic i la de traïdor, la hipocresia ha d'estendre, considerablement, el seu regnat. Quin altre respecte prendria el món si tothom sabés ésser sincer! Si una persona pogués fiar-se d'una altra, si els amics et fossin amics davant i darrera teu, si els que, quan pots sentir-los, et posen sobre les nívols i quan no pots sentir-los no murmuressin de tu; si les persones fossin persones, llavors la hipocresia moriria irremissiblement.

Però, dissortadament, no és així. Què hi farem! Les coses són com són i no com es voldrien, i hom, encara que somniï que l'enterrer, ha de prendre paciència i bellugar-se fins el darrer moment.

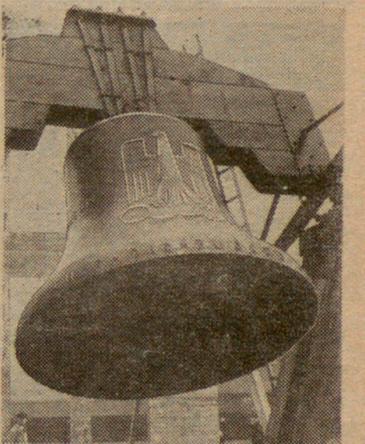
MON MILDA

LES OLIMPIADES



ETSUKO INADA

Petita patinadora japonesa, la qual representarà el seu país en les vinentes Olimpíades.

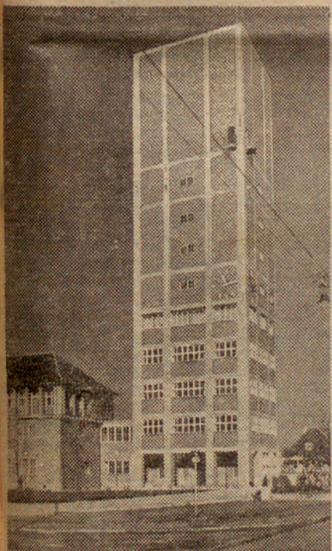


La gran campana

Heus ací la gran campana que es tocarà per a inaugurar les futures Olimpíades del 1936.

La campana ha estat fabricada a Bochum. Pesa 14 mil quilos.

MISCELANIA MUNDIAL



TORRE HELIOTERAPICA

A Kornwestheim, prop de Stuttgart, ha estat edificada pel municipi aquesta casa amb una torre de 48 metres d'alçada que servirà per la curació helioteràpica.

El millor vi....

Vi PERELADA

El millor Xampany....

Xampany PERELADA

Embotellats a les pròpies Caves del PALAU DE PERELADA.

Ràdio 1936

El millor aparell d'Europa

Ràdio Castilla

TOTES LES ONDES :: TOTS ELS VOLTATGES :: TOTS ELS PREUS

Vegei aquests aparells de precisió

ABANS DE COMPRAR, COMPARI UN

Ràdio Castilla

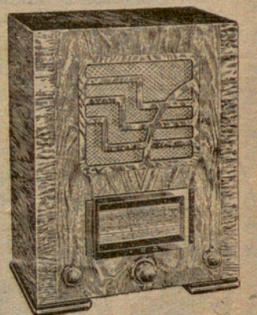
DISTRIBUIDOR:

RADIO UNIVERS - Manuel Pla Plaça Marquès de Camps, 1. - GIRONA



Totes ondes Pts. 850

CANVIS sense competència



6 vàlvules Pts. 595

LLARGS TERMINIS

# CINEMA

## ALGUNAS DE LAS ESTRELLAS QUE HE DIRIGIDO

Algo peligroso resulta el entrar en una discusión de las estrellas más prominentes que han trabajado bajo mi dirección durante un periodo de más de veinte años. El teatro está construido sobre fundaciones de vanidad lo cual es lógico ya que sin ella la existencia de los grandes actores resultaría imposible.

Corremos, pues, el peligro de hacer ciertas declaraciones que puedan herir la fragil susceptibilidad de los artistas de cine, pero nos tenemos que resignar a este resultado si hemos de descubrir con toda franqueza nuestros pensamientos y opiniones.

Me doy perfecta cuenta de que las comparaciones son muy difíciles de establecer y tratándose de personas de indiscutible importancia será forzoso cuidar de no ofenderlas con declaraciones de cuya variedad se pueda dudar. ¿Quién sabe si algún día necesitaré echar mano de su amistad e influencia!

La primera estrella de importancia que dirigí fué Pola Negri, en "Sangre Gitana", que se distribuyó en 1919 y seis años después volví a dirigirla en "El Paraíso Prohibido". Pola Negri era una de las personas de mayor vitalidad y magnetismo que he conocido. Combinaba en su persona dos de las cualidades más importantes para una actriz... una sensibilidad artística extremadamente desarrollada y un tipo exótico y espectacular. Ella fué la que trajo a Hollywood el llamado "temperamento extranjero", que, a mi modo de ver, no era otra cosa que el resultado de una habilidad extraordinaria para llamar la atención que Pola poseía en alto grado.

Adolphé Menjou y Florece Vidor en "El Círculo Matrimonial" fueron las dos figuras prominentes que siguieron a Pola Negri. Menjou figurará en un lugar prominente de la historia cinematográfica por su elegancia en el vestir, pero yo reconozco en él méritos de mayor importancia. Gracias a él quedé demostrado que un actor podía vestirse con extrema elegancia sin ofender al público. Anteriormente la elegancia era el patrimonio exclusivo de los villanos y traidores y el público, instintivamente colocaba en esta categoría a todos los actores bien vestidos con la misma ingenuidad que se reía a carcajadas de todos los actores gordos. En cuanto a Florece Vidor, ha dejado en mi memoria el recuerdo de una de las actrices más delicadas y encantadoras que he conocido en mi vida.

Poco después colaboré con Pauline Frederick en la producción "Tres Mujeres". A pesar de ocupar un lugar

prominente entre las actrices de teatro, esta interesante mujer demostró una tolerancia y un afán de cooperar poco común entre las celebridades de la cinematografía.

A continuación dirigí a Ronald Colman e Irene Rich en "El Abanico de Lady Windermere". Recuerdo que en aquella ocasión declaré que Colman era uno de los hombres más simpáticos y educados que había conocido, opinión que no ha variado con los años. Irene Rich se ganó mi admiración por ser una de las actrices profesionales más acabadas y distinguidas.

En "El príncipe estudiante" trabajé con Norma Shearer, Ramón Novarro y Jean Hersholt, tres personas que han merecido tantas veces los plácemes de la crítica y del público que sería inútil que yo tratara de añadir algo más.

Ramón Novarro sigue siendo un soñador; Norma Shearer era una muchacha inteligente, bella y sosegada que se expresaba con inteligencia y acierto. Jean Hersholt es uno de los actores más concienzudos que he conocido.

John Barrymore, a quien dirigí en "Amor Eterno", era uno de los hombres más ocurrentes y geniales del séptimo arte. Compositor, escritor, dibujante y creador de frases célebres, era, sin duda alguna, el actor más brillante de la escena y pantalla americana. Tenía fama de tener mal carácter y de ser intratable, pero debo confesar que conmigo se portó con gran amabilidad y que me dió menos que hacer que la mayoría de los actores que he tratado en mi larga carrera.

"El Patriota" con Emil Jannings y Lewis Stone fué mi film siguiente. Era la primera vez que dirigía a Jannings a pesar de que ambos somos alemanes y trabajábamos en la UFA al mismo tiempo. Jannings es uno de los actores de mayor talento natural que han pisado las tablas de un escenario. Hago esa declaración, dándome perfecta cuenta de lo que significa. Para él no habían secretos en el arte teatral; era capaz de representar cualquier papel mejor que nadie y con tal de que fuera interesante no le importaba su importancia en el reparto. Algo muy parecido podría decirse acerca de Lewis Stone. Ambos son actores modestos, que no dan trabajo alguno al director.

Maurice Chevalier y Jeanette MacDonald constituyeron la interesante y alegre pareja de "El Desfile del Amor" y más tarde en la última de mis películas, "La Viuda Alegre". Maurice posee en alto grado el sentido de lo cómico y es uno de los hombres más simpáticos que han aparecido en la pantalla. Tiene la facultad especial de darle un aire inocente a la escena más atrevida, lo cual solo un gran artista puede resolver con gracia y acierto. Y Jeanette MacDonald tiene una voz preciosa y es una actriz consumada. La combinación fué una de las más acertadas que la industria cinematográfica ha producido.

Chevalier, Claudette Colbert, Miriam Hopkins y Charlie Ruggles se reunieron conmigo en la producción de "El Teniente Seductor". Claudette Colbert figura entre las actrices más hermosas, simpáticas y prominentes de nuestros días. Su gracia y hermosura resaltan especialmente fuera de la escena. Miriam Hopkins es única en su clase, firme de carácter y voluntariosa como ninguna. Ruggles es uno de los cómicos más notables de la pantalla que hace reír al público con su sola presencia.

Roland Young a quien dirigí en "Una Hora Contigo" es otro de los actores cómicos dignos de ser clasificados entre los mejores. No tiene rival en su género como tampoco lo tienen Kay Francis y Herbert Marshall a quienes dirigí en "Un ladrón en la alcoba". Ambos trabajaban con incomparable precisión, cualidad que también caracteriza a Fredric March (en mi opinión el mejor actor que tiene la pantalla americana en la actualidad), Gary Cooper, y Edward Everett Horton, principales figuras de "Una mujer para dos".

De estos tres actores Frederick March es el más perfecto. Gary Cooper es un muchacho encantador y un actor de gran flexibilidad. De entre to-



FIGURES D'HOLLYWOOD

dos los actores que conozco o que han trabajado conmigo, Cooper es uno de los pocos que no han tomado nunca parte en una película mediocre. Algún día trataré de descubrir la causa de que ninguna de sus películas haya sido un fracaso de taquilla.

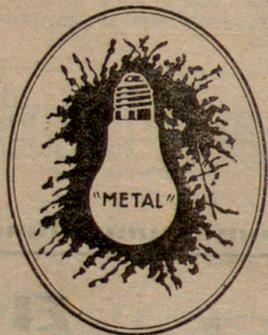
Pocos actores poseen la facultad de ajustarse a toda clase de papeles lo cual da mayor mérito a Charles Laughton que la posee en grado superlativo. Este actor, a quien tuve el placer de dirigir en uno de los episodios de "Si Yo Tuviere Un Millón", ha interpretado los papeles más variados con resultados insuperables.

Vine a Hollywood llamado por Mary Pickford que me encargó la dirección de su película "Rosita". No he hablado antes de ella por simple olvido. Mary Pickford es la mujer más práctica que he conocido. Habla de finanzas, discute contratos, y toma resoluciones importantes con un acierto y rapidez desconcertantes. Todas estas actividades no perjudican su actuación que ha sido siempre excelente. No me extraña que se haya mantenido durante años a la cabeza de las grandes figuras de la cinematografía.

Quisiera poder hablar de los millares de personas de más o menos importancia que han participado en mis producciones, pero sería una tarea inacabable. Lo único que puedo hacer es darles mis más sinceras gracias por su excelente colaboración, sin la cual sería imposible producir una buena película a pesar de los Laughtons, los Barrymores, las Pickfords y los Shearers.

ERNEST LUBITSCH

### MARCA DE GRAN P. ESTIGI



DEMANEU-LA ARREU

### PETER LORRE Y "LAS MANOS DE ORLAC"

Peter Lorre ha sido contratado por Metro-Goldwyn-Mayer. El actor que se hizo famoso por su actuación en "El Vámpiro de Dusseldorf" ha interpretado hoy un film que está llamado a recorrer en una carrera triunfal y apoteósica, todo nuestro país.

"Las manos de orlac", es el título de esta producción que concentra en una redona exquisita, la quinta esencia de la emoción y del interés.

Esta producción ha sido dirigida por Karl Freund, considerado como el mejor operador de la industria cinematográfica alemana, que realizó junto a Fritz Lang, "Metrópolis", y los más grandes éxitos del cinema germano.

Karl Freund al asumir la dirección de "Las manos de orlac", queda consagrado como uno de los más grandes y altos valores directivos del mundo entero.

### LA TAQUILLA COMO ARBITRO DE LA CONTIENDA

Los directores de películas de Hollywood, han celebrado con inusitado regocijo el hecho de que Marshall Neilan, el muy aplaudido director de otros tiempos, haya vuelto a sus filas.

Este incidente de poca monta al parecer, ha revestido extraordinaria importancia en Hollywood, pues todos recuerdan que cuando Neilan prestaba su concurso de director, las películas se avaloraban por el público basándose en el director que las dirigía y no en la estrella que en ella brillaba.

Hubo una época en que los triunfos del séptimo arte se atribuyeron, y con justicia, a los esfuerzos y gusto de los directores. Entre los que descollaron como figuras preeminentes y que el público prefería, se encontraban: Marshall Neilan, Rex Ingram, Cecil B. de Mille y David Wark Griffith. Todos ellos se retiraron, uno tras otro; solamente el invencible Cecil B. de Mille ha mantenido su puesto. Y mientras desaparecían aquellos ídolos del público, los artistas principales, aquellos a quienes las editoras presentaron como focos deslumbrantes en la pantalla, empezaron a adquirir tal dominio sobre el público, que éste relegó los directores al olvido.

A este cambio en el asentimiento del respetable se debe que Erns Lubitsch y Josef von Sternberg, dos directores de primera magnitud, al presentarse en Hollywood como tales, encontraran una barrera inexpugnable en la supremacía de las estrellas.

Marshall Neilan, cuya primera tarea en Hollywood ha sido la dirección de "The lemon drop Kid", ha llegado en un momento oportuno, pues ya no solamente las estrellas son rivales de los directores; hay además un grupo formidable de escritores que claman su reconocimiento por parte del público. De estos, Ben Hecht y Charles Mac Artur han filmado recientemente en los estudios de la Paramount en Long Island, las películas "Crime sin pasión", "Once in a blue moon" y "El bribón", ofreciendo al público sus nombres como lo más atractivo para que entrara al teatro, y triunfando.

La Paramount es uno de los principales campos de batalla, pues los distinguidos directores De Mille, Lu-

bitch, King Vidor, Lewys Milestone, Marion Gering, Henry Hathaway, Mitchell Leisen, Wesley Ruggles y Neilan, por un lado, y los muy aplaudidos artistas Marlene Dietrich, Mae West, Carole Lombard, Claudette Colbert, Gary Cooper, Sylvia Sidney, Bing Crosby, Jan Kiepura, Elissa Landi, Gertrudi Michael, George Raft, Randolph Scott, Sir Guy Standing, etc. por otro lado, son parte del lucido elenco de dicha editora cinematográfica.

Nadie puede predecir cómo se resolverá esta competencia entre artistas, directores y escritores. Sólo hay un juez: el respetable público.



Jean Parker i Clark Gable

Heus aci a la famosa parella fotografiada, en una festa benèfica de Hollywood.



### EL SOMBRERO DE SPENCER TRACY

Viendo la admirable película de Spencer Tracy, "La voz que acusa", producción Metro-Goldwyn-Mayer en la que además de este gran actor trabajan Virginia Bruce, Lionel Atwill y Harvey Stephens, alguien hizo la observación de que en el 80 por 100 de las escenas de este film, Spencer Tracy aparece con el sombrero puesto. Spencer Tracy, que asistía a esa pro-



Una bella indumentaria

Aquesta és la indumentaria exòtica que llueix el formidable actor Fritz Kortner, intèrpret d'una pel·lícula de costums xineses.

**TOTES LES ONDES**  
Receptado "PHILIPS"

Un aparell per a totes les ondes, a l'abast de totes les fortunes.

Demani una demostració al Representant Oficial Philips

**RECEPTADO**

Representant Oficial: "CASA HERPU". — P. GIRBAU  
Ronda del Dr. Robert, 35 — GIRONA — Telèfon, 201

**Peninsular Grand Hotel**

DIMARTS DIA 31 — A LES 10 DE LA NIT

**GRAN SOPAR "REVEILLÓN" DE FI D'ANY**

Sopar a l'americana per l'orquestrina «EXCELSIOR'S».

Ticket obligatori: 20 ptes Xampany i regals compresos

DIMECRES, 1 DE GENER DE 1936 — DE 6 A 8'30

**GRAN COCKTAIL DANSANT**

per la formidable orquestra «L'AS» D'ANGLÈS.

Ticket obligatori: 3 pessetes.

Es reserven taules per ambdues festes en el bureau de l'Hotel.

recepción, al informarse re esta curiosa observación, afirmó riendo: —"Que conste que no se trata de hacer la propaganda a ningún fabricante de sombreros, porque el sombrero que utilizo en esta película es el mismo que llevo puesto en este momento, y fue adquirido por mi mismo en un modesto comercio de provincias, y es de una marca anónima".

Nosotros sabemos que como los viajeros coleccionistas de sellos o de pipas, Spencer Tracy gusta de conservar sus sombreros porque según dice, es la única prenda masculina que adquiere inconfundible personalidad y retrata el carácter de quien lo usa.

EL CINE ESPAÑOL Y LAS COSTUMBRES CHARRAS

Con ocasión del rodaje de la película "El Cura de la Aldea" en el típico pueblo de Villavieja de Yeltes, se ha publicado en "El Adelanto", de Salamanca, una interesante crónica cuyos párrafos principales son merecedores

de la mayor y más amplia publicidad que es lo que vamos a hacer:

"Empresa y capital española, regidos por técnicas nacionales, ponen su competencia profesional al servicio de España, divulgando sus riquezas artísticas, en medio de asuntos de auténtico sabor regional. En este caso especial nos referimos a la Cifesa...

Villavieja del 1900. En aquel tiempo, las dos terceras partes de su vecindario, aún visten el traje de carro... Aún pasea por sus calles la rigidez de su vulgar confección, la "anguacina" y el "montecristo", que con sus mangas cruzadas sobre la espalda y tapando solamente la parte anterior del cuerpo, cubren la socarronería charruna del viejo que así se abriga. Todavía las danzas son el festejo obligado juntamente con la "vaca prima", en la época de carnaval.

... por eso nos agrada que la Cifesa, busque en el rescoldo de ese fuego costumbrista, el medio de que no se amortigue el culto a la tradición".

"Por fortuna para mis paisanos parte de todo ese rico "folklore" no se perderá, y actualmente el señor Camacho—recia voluntad, capacidad ar-

tística bien probada—ha enderezado sus huesos juntamente con Pepe Suarez —el fotógrafo para quien el arte no tiene secretos—hacia ese rincón charro, donde se filman los exteriores de "El Cura de la Aldea".

"Así hemos pasado varias horas y varios días presenciando unos trabajos que ya casi tocan a su fin.

Plantes i Flors

REPRESENTACIÓ I VENDA DELS ACREREDITATS ROSERS DOT AMB LES NOVELTATS 1935 - 36 CONFECCIÓ DE TOTA MENA DE RAMS I CORONES RAMON BARÓ Ferrandiz i Bellès (Pedreres), 10 GIRONA

Estamos de enhorabuena los que viendo agregados a tradición procuramos lograr el maridaje de las excelencias de la civilización presente con el culto al pasado vínculo logrado por esta película de "El Cura de la Aldea".

Con esta selección de valores artísticos y la técnica profesional del señor Camacho, veremos en la pantalla, costumbres y ambiente de rico sabor regional, que traerán aparejados a la par que para España( un puesto de primera fila en la producción cinematográfica, un éxito artístico y financiero, como el parecer está siendo la película de la misma casa "Nobleza Baturra".

LA CINEMATOGRAFIA ESPAÑOLA TRIUNFA EN EL EXTRANJERO

Recientes todavía, y saturado el ambiente español por los éxitos que va conquistando Cifesa con el estreno de sus nuevas películas, nos llegan noticias de los que con ocasión de sus estrenos por tierras de América están acusando también sus films.

Y así un día es en la Argentina, donde triunfa "La Hermana San Sulpicio" y "Crisis mundial". Otra es en Lima donde también esta película alcanza el elogio unánime del público y crítica. Y siguiendo esta cadena, en Santiago de Chile, "La Hermana San Sulpicio" vuelve a triunfar de forma apoteósica que alcanza de modo incuestionable, en favor del cine español y de la gran impulsora de éste, la prestigiosa marca Cifesa.

Pero recientemente, entre el triunfal apogeo de estas últimas, nos trae la prensa de Manila noticias gratas del éxito obtenido con "Rumbo al Cairo". Y no es solo aquí donde triunfa, en la Habana también, este film consigue tal éxito que según los periódicos, en la actualidad en la capital de Cuba es Miguel Lijero el actor más popular y querido de cine mundial allí conocido hasta la fecha, y la canción "Rumbo al Cairo", de esta película, constituye la más atrayente novedad musical.

Y a que seguir, en Colombia, en Argentina, en el Norte de Marruecos, los éxitos conseguidos por los films de Cifesa ofrecen a la cinematografía española la gloria de un homenaje consumado en tierras extranjeras.

ELEGANCIAS

Página de L'AUTONOMISTA

Consejos prácticos para la mujer

LA BELLEZA DEL CUTIS

Los lavados y lociones antringentes son los más indicados para el tratamiento del cutis excesivamente grasoso.

En esta clase de piel si está indicado el aseo con agua tibia y jabón, ya que el exceso de grasa natural, protege a la piel de los efectos irritantes del jabón; y al mismo tiempo sólo mediante el empleo de este último puede conseguirse el despojar a la piel de toda la suciedad que, mezclada con la grasa, forma una capa de difícil solución.

He aquí una loción astringente que puede aplicarse a la cara, una vez limpiada ésta con agua y jabón y muy bien secada. Se necesitan las siguientes substancias:

Acido bórico, 1 dracma; hamamelis, 1 onza; agua de Colonia, 2 onzas; orax, media cucharadita, y agua de rosas, 4 onzas.

Mézclase todos los ingredientes, que se mezclen bien.

Esta loción se aplica a la cara con un algodón, resolviéndose el bórax en el agua de Colonia, y seguidamente se agitan, pañito trocito de algodón absorbente y se deja secar sin frotarla.

Por supuesto, que siendo el exceso de grasa en el cutis un mal que a menudo obedece a causas intensas, para hacer desaparecer este mal en el menor tiempo posible, será conveniente reforzar los tratamientos con una ayuda más efectiva, que se refiere al organismo en general, o a alguna de sus funciones en particular, y muy especialmente la digestiva.

Es necesario atender muy cuidadosamente a la alimentación, pues en ella puede radicar este mal del cutis. Hay que sustituir muchos de los alimentos grasos por frutas y verduras, especialmente frutas ácidas. Hay que atender también al ejercicio físico, al aire libre, al reposo, al sueño.

En general, es necesario hacer una revisión general a los hábitos de vida para adoptar aquellos que resulten más higiénicos y favorables a la salud y vigor del organismo.

Sólo de esta forma se conseguirá que las glándulas sebáceas de la piel recobren la elasticidad perdida y el cutis vuelva a sus condiciones normales.

EL CUIDADO DE LOS BRAZOS Y DE LAS MANOS

La belleza de la mujer no sólo reside en una cara bonita que armonice con una silueta perfecta. Existen pequeños detalles que contribuyen muchísimo al embellecimiento de la mujer, como son, por ejemplo, unos brazos suaves y perfectos, terminados en unas manos bien cuidadas y de una blancura nivea.

Para ello, es necesario atender debidamente a la belleza de las manos y de los brazos, asearlos todas las noches, emplenda con preferencia alguna crema especial o aceite. Aplíquese la grasa friccionando ligeramente la piel, con objeto de obligarla a penetrar a través de los poros; límpiese en seguida con un lienzo suave y repítase la operación dos o tres veces.

Si el cutis de los brazos y de las manos está algo reseco y áspero, es necesario dejar toda la noche una delgada capa de grasosa que los cubra por completo. Es muy conveniente el uso

de guantes viejos para dormir, ya que conservan la grasa sobre la piel y evitan que se manchen las ropas de la cama. Hay que hacer en los guantes unas pequeñas incisiones en los sitios que más aprimen, con objeto de facilitar la circulación de la sangre.

Por la mañana, los brazos y las manos deben lavarse con agua tibia y enjuagarse varias veces. Cepílese cuidadosamente las uñas con un cepillo especial y séquense las manos, teniendo especial cuidado de enjugar todos los pequeños repliegues, pues a menudo la esperanza o enrojecimiento de las manos tienen más origen que el descuido con que se ejecuta esta operación.

Con la misma tela afelpada que se empleó para secar las manos, puede empujarse suavemente hacia atrás la cutícula de cada uno de los dedos y aplicar en seguida una loción refrescante.

Es muy conveniente proporcionar a las manos un ligero masaje diario, de dos o tres minutos de duración.

NOLLY



Con el uso combinado de elixir y pasta conservará los Dientes Blancos y Brillantes Pida siempre



A la memoria de la reina Astrid A Bélgica s'ha acuyat aquesta medalla a la memoria de la reina Astrid.

CONSERVACIÓN DE LOS MUEBLES

La limpieza es algo más que cuidar el aspecto exterior del mueble; alcanza también a la desinfección y al alejamiento de polillas y parásitos que deterioran y carcomen la madera. La encástica lo reserva exteriormente, siempre que se aplique con frecuencia; pero muchas veces queda algún resquicio o hendidura por la que encuentran libre paso las polillas.

Perfumar los muebles es conservarlos si se hace con hojas aromáticas desecadas a la sombra. Una de las plantas en flor más indicada por su aroma agradable y por la aversión que hacia ella sienten los insectos es el espliego, o lavanda. Para que los medios de defensa no escatimen, se añade un poco de sal, clavo en polvo y cortezas de sidra y de naranjas desecadas.

Si el mueble es antiguo debe conservarse la pátina si ésta es verdaderamente artística y embellece el mueble, ya que, de no ser una labor meritísima, la pátina puede limpiarse con potasa (siempre con las debidas precauciones por lo cástica) y patinarlo de nuevo.

El aceite de linaza y la esencia de trementina, mezclados, según convenga, remozan los muebles, y si se desea

una restauración más completa se puede emplear esta mezcla: Póngase primero a macerar en nafta sangre de drago,

Sangre de drago, 8 partes.—Nafta, 300 partes.

Cuando se considera que la maceración está hecha, se filtra y se añade: Aceite de linaza, 60 partes.—Vinagre, 60 partes.

¿Qué comemos hoy?

SOPA "BOUILLABASSE"

Para cuatro o cinco personas, medio kilo de pescado variado: lenguado, merluza, carpa, anguila de mar, en pedazos, sin espinas y lavado. Media docena de cebollas del tamaño de un huevo, divididas en cuatro trozos; 2 hojas de laurel y 3 clavos.

Todo en un paño muy fino y limpio, se ata sin que éste apretado el pescado.

Una cacerola, al fuego vivo, con un cuarto de litro de vino blanco, sal pimienta, perejil picado y unos seis kilos de azafrán. Tres cucharadas de buen aceite y la cantidad de agua precisa para que el atado quede cubierto. A los 45 minutos estará a punto. Se retira el atado, para servirlo en una fuente llana al mismo tiempo que la sopa.

El caldo se vierte en la soper, sobre cortaduras de pan, muy finas.

CONEJO A LA MARENCO

Un conejo tierno, limpio y en trozos regulares.

En la cacerola, dos cucharadas de aceite, y cuando esté bien caliente, incorpórense los trozos de conejo sazónándolos con sal y pimienta. El fuego ha de ser vivo. Media hora moviéndolo continuamente es suficiente para que esté a punto.

Se toma la mitad del aceite en que ha cocido el conejo y se pasa a una cacerola más pequeña. La otra quedará con el conejo al lado del fuego.

En la nueva cacerola se hacen cocer una docena de champiñones, perejil picado y media trufa en láminas finísimas. Añádesese dos cucharadas de salsa de tomate y déjese cocer los champiñones un cuarto de hora, moviéndolos de vez en cuando.

En una fuente llana se sirven los trozos de conejo, sin el aceite en que los dejamos al calor del fuego. La sal-

sa, con los champiñones bien calientes, se vierte sobre el conejo. En el último momento se añadirán a la salsa el jugo de medio limón.

SOPA DE MEJILLONES

Elijanse pequeños, de forma lo más convexa posible, bien húmedos y herméticamente cerrados (para que estén frescos) y póngase a remojo en agua bien salada. Enjuáguese luego prolijamente y sáquense las excrescencias, en el caso de que tengan. Póngase, para un kilo de mejillones, un litro de agua, en la que previamente se habrá hecho cocer durante media hora una cebolla picada, un ramito de preegil, una zanahoria, dos dientes de ajo, sal y pimienta abundante. Cuando se pongan a cocer los mejillones en este caldo deberá estar hirviendo y se le agregará medio vaso de vino blanco. Con cinco minutos de cocción es suficiente.

Sáquense entonces del caldo los mejillones, céúese éste por tamiz y habiendo disuelto en dos cucharadas de manteca otras dos de harina, se abra la sopa con el caldo de cocción, agregándole cincuenta gramos de parmesano o gruyere rallado. En el momento de servir, añádesese los mejillones y daditos de pan frito en manteca.

RIÑONES A LA BROCHETTE

Sáquese la piel a media docena de riñones de carnero y, abriéndolos, pónganse en remojo con agua tibia y unas gotas de zumo de limón. Se enjuagan al cabo de un rato en varias aguas, y, secándolos bien, se dividen en dos en un sentido longitudinal, ensartándolos en 1 aguja de lardear, alternados con finas rebanadas de jamón y panceta ahumada, del mismo diámetro de los riñones. Remójense las sartas de riñones en manteca derretida y sazónese a paladar, pero teniendo en cuenta que el jamón y lapanceta suelen ser bastante salados. Colóquense las brochettes sobre la parrilla y ásenese a fuego moderado sobre brasa bien pasada.

Recójase el jugo que destilan en la cazoleta de la parrilla y con él rocíense los crostones de pan frito que se habrán dispuesto en corona en la fuente.

En el centro de la corona, en pirámide, póngase los riñones desensartados y rocíense con jugo de limón y perejil muy picado.

SINAÍ INVENTO TRANSCENDENTAL



Evita el tifus, suprime el cloro, reduce cal y elabora aguas alcalinas curativas del estómago, hígado, riñón e intestinos

Pida un ensayo gratuito durante un mes.

CONCESIONARIO PARA CATALUÑA

E. GALLUR LÓPEZ

Muntaner, 187

Barcelona

AGENTE EN GERONA

CASA TORRENT

Ultònia 17, 1.ª. Telf. 469

Xampany Lincoln

CAVES A SANT SABURNÍ D'ANOIA



Representant BENET COLL C. Sta. Maria, 5. — Banyoles Lloc de venda a Girona: BAR SPORT de PERE CARBONELL Plaça de la República, 2

EL COCK-TAIL DE HOY

En la cockteler, unos pedacitos de hielo.

Una cucharada de azúcar.

Dos yemas de huevo.

Una copa de Jerez Osborn.

Agítese bien y se sirve en copa de cock-tail con un poco de nuez moscada.

ASPECTOS DE SEVILLA

Las Musas

Con motivo de una fiesta maravillosa, organizada por el Club Rotario en honor de los niños, a todos los socios, o a casi todos, les correspondió el cumplimiento de una misión que la diligente actividad del presidente le encomendó o que su entusiasmo por el Club le hizo ofrecer espontáneamente. Se colocó un precioso árbol iluminado en un salón del hotel, exhibió su destreza ante la embobada sorpresa de los pequeños un ilusionista, se regalaron numerosos juguetes después de la merienda y un Papá Noel con sus blancas barbas fué ofreciendo el resultado del sorteo a los chicos un poco asustados.

Como ocurre en estas fiestas que se organizan para los pequeños y en las cuales los mayores nos divertimos tanto, resultó que lo pasamos divinamente y no fué esta la única cosa que tomamos nosotros de los chiquitines. También disfrutamos de unos dibujos hechos para los nenes y que los nenes casi no vieron. Eran unas cartulinas con fantásticos dibujos que habían sido ejecutados con paciente entusiasmo por uno de los socios y que en número superior a cincuenta se repartieron sin que llegaran a manos de los chicos.

Yo pregunté al autor de tanto y tan interesante dibujo dónde había hallado la inspiración adecuada para poder hacer tantas líneas graciosas y tan apropiadas al sentimiento deformante de los niños, que tanto tiende a la caricatura, y me dió la explicación diciéndome que la musa de aquellos dibujos era su nena, una niña de unos seis años que iba dictándole no sólo el perfil sino hasta el color.

Ahora he recordado yo aquel suceso, porque mi hija, una sevillanita de cinco años, me ha estado dictando las canciones que ella canta con otras niñas en los jardines de Cristina, canciones que yo he tratado inútilmente de recordar, luego de verlas jugar, y en las cuales no dudo que ha colaborado con la musa popular:

Yo no sé lo que tiene la ropa negra, que a todos entristece y a mí me alegra. Eso consiste, que el moreno que adoro de negro viste.

Trenza con sus pequeños piecitos unos pasos de sevillana y mientras su triste carita morena se alegra, viéndome a mi lápiz en ristre copiar sus canciones, entona de nuevo:

En el campo se crían, ¿lo ves?, garbanzos verdes.

Buenas "salagartijas" son las mujeres. Yo no me aparto, que también son los hombres buenos lagartos.

Esta copla, que tan mal parados nos deja a ellas y a nosotros, hace



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el

DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

reír mucho a mi pequeñina. Agita luego en sus manitas sus castañuelas y se dispone a cantar; entrecorriéndose de cuando en cuando, sin dejar de bailar una nueva copla:

Me casé con un enano, ¡salerito!, por hartarme de reír; le puse la cama en alto y no podía subir. ¡Olé ahí!, ¡olé ahí!

Así cantan y ballan las niñas en los paseos públicos, mientras los pequeños saltan los arriates de flores, se meten en los estanques, se tiran piedras y persiguen a las pequeñas muchas veces con las cuerdas que ellas tienen para saltar a la comba. Las personas mayores, sentadas en los bancos, toman el fresco en estas tardes primaverales, en que aun no hace calor y todavía hay como una des-

pedida del invierno. El sol dora las márgenes floridas del río, y entre el ramaje de los jardines algunas parejas entonan el madrigal infinito del Amor:

Con el café, bere, bere, una cesta de claveles, que me la dió un sevillano, que bonita y que bien huele por la mañana temprano.

Hemos casi agotado el repertorio, pero la musa no quiere dejar de serlo y me dice que mañana me dirá más, que ahora está ya cansada. Con una pécordia muy femenina, da un pretexto para no continuar porque no sabe más. Yo no dudo que esta noche soñará con las coplas y mañana dirá a sus amiguitas que le reciten otras que vendrán a mi cartera de notas.

José OLIVA BLANDORNY

ATENCIO J. ROURA (a) XELET

Compra toda classe de mobles usats aixís com calaixeres, armaris, llits, matalassos, fins pisos entets, també balcons, portes, finestres, bigues, etc

Dirigir-se, Carrer de l'Estany núm. 8 i 12. - BANYOLES



VINS SELECTES Colca del Gayà

PROVEU-LOS I ELS ADOPTAREU Celler Cooperatiu del Sindicat Agrícola de Vilarrodona

Marca registrada DIPÓSIT EXCLUSIU:

COLMADO CANADELL

Sols és lligitim el que porta el precinte amb el seu escut. COMPTE AMB LES IMITACIONS.

RES COMBAT EL REMEMBER Extermina els penellons Embelleix i suavitza el cutis, mentre elimina amb la seva aplicació totes les erupcions de l'epidermis. ÚS EXTERN Es ven a: Drogueries, Perfumeries, etc.

GUIA DEL COMERÇ, INDÚSTRIA I PROFESSIONS DE LA CIUTAT

AUTOMÒBILS AUTOMÒBILS I CAMIONS JOSEP FORNÈ Alvarez de Castro, 3

AGENT: B. S. A. JOAN CIURANA Successor de A. ALIU Motos d'ocasió. - Cicles: Especial Ciurana, Royal Clemt. Orben. Rambla Verdague, 16. Teléf. 130. GIRONA

BASARS Magatzems «EL FARO» Sastreteria. - Camiseria. - Gèneres de punt. - Confeccions. Pl. República, 2 - GIRONA

GESTORS ADMINISTRATIUS AGENCIA ADMINISTRATIVA - COMERCIAL JOAN TRIADÓ MITJÀ Girona: Plaça Sant Francesc, 18. Teléf. 127 Olot: Plaça P. Ferrer, 6 - Teléf. 24

NOVETATS PER A SENYORA CASA REXCAH RICARD OLIVER FI DE TEMPORADA DESCOMPTES ESPECIALS

CAFES I BARS Cafès Cornellà Teléf. 321 - Girona

CAMISERIES ARXER CAMISER Corbateria. - Gèneres de punt. Mitges i mitjons "Ferro" Especialitat camises a mida. Progrès, 27. - Teléf. 369

CENTRES D'ESPECIFICS CENTRE D'ESPECIFICS "RIBAS" UNIC A GIRONA Extensíssim catàleg d'especifics nacionals i estranger. Aigües minerals. Plaça de les Castanyes. - Teléf. 144

CONSULTORIS Doctora R. Capillas de Vicens MEDICA-DENTISTA Plaza Marqués de Camps, 1. 2.º Ha abierto su Consultorio

ESPECTACLES Teatre ALBENIZ El local dels grans espectacles i del públic de bon gust.

VINS I LICORS Licor DRINKGOD. Anís L'AGUILA Fill de Nicolau Regàs GIRONA Coñac «FAMOSO» Jerezquina «SALUD», selecto aperitivo, poderoso reconstituyente. Marques de Hoyos JEREZ

FARMACIES FARMACIA RIBAS S'IMPOSA SEMPRE Plaça de les Castanyes Teléf. 144

BANC A. CLARA TURÓN Banquer autoritzat pel Consell Superior Bancari. Cupons - Valors - Canvis - Girs Plaça República, 4 - Teléf. n.º 28 GIRONA

BANC HISPANO COLONIAL Pl. Marqués de Camps, 1 GIRONA BANC URQUIJO CATALÁ CAPITAL: 25 MILIONS DE PTES. AGENCIA DE GIRONA Direcció Telefónica i Telefónica «Caturquijo» - Teléf. 274

BANC COMERCIAL DE BARCELONA Valors - Canvis - Girs - Cupons. Llibretes d'Estalvi - Tota mena d'operacions bancàries. Ciutadans, 12 Teléf. 216 - GIRONA

HOTELS Peninsular Grand Hotel Recentment inaugurat. - Unic amb ascensor. - Cambres amb bany. - Teléf. 101. - Girona

MATERIALS PER A CONSTRUCCIO JOSEP CARRERA Materials de qualitat Ciment ràpid «Ferro», Calç Volcànica, Guix de Maià, Portland, Landfort i Vallearca. Lent «Torre» Correspondència: Passeig Devesa 29 Magatzem: Güell 52 GIRONA

NEIGES BOSCH MASGRAU J. M.º Tisiòleg de l'Hospital de les Comarques gironines. - Medicina general. Malalties del Cor i Pulmons. Consulta d'11 a 1 del matí i de 4 a 6 de la tarda Plaça de l'Oli, 2 pral. - Teléf. 261

Dr. Salvador Vives Ex-Metge Director del Sanatori Martí i Julià, de Salt MALALTIES NERVILOSES Consulta: Dissabtes: de 10 a 1 i de 3 a 5 Diumenges: de 10 a 1 Carrer Pau Casals (abans de S. Francesc), 9 (A Barcelona: Casp, 88. Teléf. 52.178)

J. M.º Butià Guimerà Metge cirurgià. - Medicina general. - Malalties de l'aparell digestiu. - Hores de consulta: De 11 a 1 del matí i de 4 a 6 de la tarda. - Contractes per iguals. - Carrer de les Hortes, 18. 1.º, 2.º, a. - Teléf. 143.

DR. JOSEP M.º MASSA SERVITJA Especialista de les malalties de l'aparell genit-urinari. - Cap del servei d'urologia i veneri-sifiliografia de l'Hospital de les comarques Gironines Nord, 7 - Teléf. 245

DR. CASTANY Metge Director del Sanatori Martí Julià, de Salt. Especialista en malalties nervioses. Consulta a Girona: Dimecres i Dijous de 3 a 7 de la tarda. Dissabtes i Diumenges de 10 a 1 del matí. PROGRÉS, 12

ORTOPÈDIES R. TORRENT Practicant en Medicina i Cirurgia Ultònia 17, 1er. 2.º - Teléf. 469 Visita de 1 a 3 i de 6 a 8 Injeccions Subcutànies. - Hipodèrmiques. - Endovenoses. - Sueros. - Vacunes. - Lavatjes, etc. etc.

RÀDIO Ràdio Girona Emisora E. A. J. 38 Força, 8. - Teléf. 320

REPARACIONS Ràdio Univers. - Manuel Pla «Ràdio Univers». El primer taller de reparacions de Ràdio a Girona. Treball garantitzat i perfecte. El millor servei de Ràdio el trobareu a aquesta casa. - Plaça Marqués de Camps, 1. Teléf. 352.

SASTRERIES QUINTANA Sastreteria i Camiseria. - Casa especialitzada en articles del ben vestir. Plaça Castanyes, 5. - Girona.

FÀBRQUES DE GALETES Galetes Vilardell La Rodona (Girona) Teléf. 349

TRANSPORTS EXCURSIONS MAGNÍFICS AUTOCARS «NISSO» - BÀSCARA -

VARIS INDÚSTRIA MODERNA DEL PORC Fàbriques de Llonganisses i Conserves. Productes "Mireya". JOAQUIM SOLER Oficines: Carretera Barcelona Teléf. 325

Viatges Marsans, S.A. Sucursal de Girona Plaça Sant Francesc, núm. 18 Teléf. 127

Tapon Corona «RAPID» y Variedades, S.A. CASA CENTRAL Y FABRICA: Palau Sacosta. - Teléf. 362 Apartado, 14. - GERONA

FABRICA DE LLONGANISSES Joan Serra Sabadell Exportació a Províncies Barcelona, 11 - Teléf. 255 - GIRONA

ADROGUERIA SAGRERA LA QUE VEN MÉS BARATO COMPROVEU-HO I EXIGIU-HO PUJADA DEL PONT

ADVOCAT Joan Domingo Alemany Argenteria, 19 pral. - Teléf. 477 De 10 a 1 i de 4 a 7.

Fragment of text from the right edge of the page, including words like 'del', '21.', 'culgació', 'ma nacio', 'Concert', '22.', '22.35', 'tre de Ma', 'RA', '21.05', '21.15', 'càrrer c', 'Orquestra', '21.45', '22.20', 'del mestre', 'listes Con', 'sep Palet', 'on. Orque', 'Mestre dir', 'mentaris p', '22.30', 'Carnet', 'Programa', 'FULETO', 'La', '(Con aut', '—Anoche', 'pareció ver', 'a un hom', 'Oh!... Cu', 'en el cuart', 'la doña In', 'puerta c', 'mos, entré', '—Y ya', 'an?', '—Sí.', '—No lo', '—Yo tam', '—Allí no', '—Será e', 'curas que', 'nio?', '—Señor...', '—Ya sé o', 'ero ¿cómo', '—Si tené', '—Lo vi', 'verde, y lo', '—¿Y qu', 'doña Inés?', '—Admira', '—Pues sí', 'tuda.', '—Pero no

# PER TELÈFON BARCELONA

## EL SENYOR ESCALES, EN ARRIBAR A BARCELONA, FA MANIFESTACIONS ALS PERIODISTES

Barcelona, 28. — Aquest matí, en l'express de Madrid, ha arribat a Barcelona el governador general senyor Escalas. Ha estat esperat per les autoritats locals. El senyor Escalas immediatament s'ha possessionat novament del seu càrrec.

A les dotze ha rebut els periodistes als quals ha dit que faria manifestacions administratives i no polítiques, doncs d'això no en sabia res.

Ha afegit que el seu viatge havia obert a qüestions i impulsos d'ordre econòmic i administratiu. Cal posar en marxa l'economia de la Generalitat de Catalunya. En aquest sentit, el senyor Escalas ha manifestat que havia gestionat la continuació dels actuals pressupostos. Això serà objecte d'un projecte de llei que es presentarà en un pròxim Consell de ministres.

Després el senyor Escalas ha dit que s'havia interessat per la ràpida solució del problema de la contribució territorial i que havia obtingut ja la conformitat del ministre de Finances. Darrerament ha manifestat que també havia fet gestions per a que la cobrança de contribucions quedés

a mans de la Generalitat. Sobre aquest punt ha dit que no hi veia cap solució immediata.

## EL DIRECTOR D'ADMINISTRACIO LOCAL

Barcelona, 28. — El Director d'Administració Local senyor Pampal ha rebut els periodistes, dient-los que l'havia visitat una comissió del Col·legi de Secretaris interessant-se per a què no tingués efecte el decret del 19 del corrent en el qual es declara en suspens l'aplicació del sou mínim.

## PERIODISTA EMPRESONAT

Barcelona, 28. — Ha estat denunciat el llibre "U. H. P.—La insurrecció proletària d'Astúries". El seu autor, el periodista Narcís Molins i Fabregas ha estat processat i empresonat.

## ESTRANGER

### VIOLENT TEMPORAL

Buenos Aires, 28. — A la província d'Entre rios un violent temporal ha causat grans destroços. Varies rius i torrents s'han desbordat, inundant-se una extensa regió. Encara que no es puntualitza el nombre de morts i ferits, sembla que és considerable.

### SENSE NOTICIES D'UN VAIXELL

Melburne, 28. — S'està sense notícies del vaixell australià "Paranga", que el passat dilluns es trobà enmig d'una tempesta desencadenada a la costa de l'Estat de Victòria. La tripulació està composta per tres oficials i 26 mariners xinesos.

El Doctor  
**CONDE CARBALLO**  
ha trasladado su Consultorio de la Rambla de la Libertad a la calle del Progreso, n. 1 - 1.º

Carnet del radio-orient  
U. R. MADRID  
21. — Cicle de conferències de divulgació dels problemes de l'economia nacional.  
22. — Campanades de Governació.  
22.35. — Transmissió des d'un teatre de Madrid.  
RADIO BARCELONA  
21.05. — Orquestra Ràdio Barcelona.  
21.15. — Concert Ràdio per a tots, a càrrec del bariton Dimes Alonso i Orquestra.  
21.45. — Programa de discos.  
22.20. — Selecció de l'òpera "Tosca", del mestre Puccini, a càrrec dels artistes Concepció Oliver, soprano; Josep Palet, tenor; Ricard Fusté, bariton. Orquestra de Ràdio Barcelona.  
Mestre director, Sebastià Rafart. Comentaris per Adrià Gual.  
22.30. — "Confidències", per Josep Camer.  
Continuació de la Selecció.  
Programa de ballables en discos.

## LA GUERRA ITALO-ETIOP



El soldat més jove

Heus ací el soldat més jove d'Itàlia que lluita contra Abissínia.

## AMBAIXADOR QUE DIMITEIX

Lisboa, 28. — Un comunicat del Ministeri de Negocis Estrangers diu que el Dr. Ruy Ulrich, ambaixador de Portugal a Londres, ha dimitit, essent substituït pel Dr. Oliveira, actual ministre prop de la Santa Seu. El Dr. Vasco de Quivedo, actualment agregat militar en el Ministeri de Negocis Estrangers, serà el nou representant de Portugal en el Vaticà.

## LES PRETENSIONS D'HITLER

Londres, 28. — El "News Chronicle" publica unes noves revelacions de l'entrevista d'Hitler amb l'ambaixador d'Anglaterra, senyor Phipps, celebrada el dia 13 de desembre. Segons un despatx del corresponçal del sud diari a Berlín, i que el "New Chronicle" reproduïx parcialment, en el curs de dita entrevista, Hitler hauria subordinat la discussió del pacte aeri a les següents condicions:

1.º Reconeixement de la supremacia de les forces aèries alemanyes sobre les daltres països d'Europa.

2.º Restitució de les colònies.

3.º Supressió en el Tractat de Versalles, de la clàusula de culpabilitat.

Segons el corresponçal esmentat, la finalitat de la visita del senyor Phipps era la d'expressar l'ansietat del Govern anglès per l'augment constant dels armaments a Alemanya. Diu que l'ambaixador fou molt mal rebut per Hitler, el qual immediatament li posà les condicions indicades, afegint que estava molt poc satisfet de l'acord naval anglo-alemany, que era insuficient per al paper que el Reich vol desempenyar.

Acaba dient que el Reich no es mostra disposat a cap nova discussió diplomàtica sense que estigui solucionada la qüestió italo-etíop.

Finalment diu que aquesta entrevista fou el que contribuï en gran manera a la decisió del Gabinet anglès de ratificar les proposicions Laval-Hoare.

## EX-COMBATENTS A ITALIA

Roma, 28. — Esta mañana a las 8'50 llegaron en tren especial numerosos ex-combatientes franceses, quienes realizan un viaje de turismo por Italia. Fueron recibidos por los altos funcionarios del Ministerio de Prensa y Propaganda, numerosas personalidades del partido fascista y por una nutrida re-

presentación de la colonia francesa en Roma.

Los visitantes son un número de ochocientos y esta tarde irán a tributar un homenaje a la tumba del Soldado Desconocido, donde depositarán una corona con los colores franceses e italianos.

## JOHN BARRYMORE, ES CASA

Nueva York, 28. — El actor cinematográfico John Barrymore, piensa contra matrimonio con una joven llamada Eloine Barrie, que aspira en convertirse una estrella cinematográfica. La boda tendrá lugar en cuanto Barrymore haya obtenido el divorcio con Dolores Costello.

## RUSSIA, POLONIA I LA SOCIETAT DE NACIONS

Londres, 28. — El "Daily Herald" da la noticia de que la URSS y Polonia están a punto de declarar en Ginebra que en el caso de un ataque italiano contra las fuerzas británicas en el Mediterráneo, dichos estados pondrían a la disposición de la S. de N. sus fuerzas aéreas en virtud del artículo 16, párrafo 3.º del Pacto.

Añade el diario que los esfuerzos británicos para movilizar la fuerza al servicio de la S. de N. se han visto coronados por el éxito aunque sea un poco tarde.

## DE LA MISTERIOSA MORT DE THELMA TODD

Hollywood, 28. — Continua la encuesta abierta para averiguar las circunstancias de la muerte misteriosa de la artista Thelma Todd. Se busca a un individuo que dos días antes de la tragedia pegó brutalmente a la actriz en un café que ella solía concurrir.

## MADRID

### EL PRESIDENT DE LA REPUBLICA

Madrid, 28. — Aquesta tarda és esperat a Madrid el President de la República, procedent de València, doncs la seva filla política està molt més millorada.

### MANIFESTACIONS DEL SENYOR PORTELA

Madrid, 28. — El senyor Portela, en rebre els periodistes aquesta tarda, els ha dit que no tenia res de nou per a comunicar-los.

Els informadors l'han interrogat prop de la visita que li havia fet el senyor Samper. El senyor Portela els ha contestat que el senyor Samper l'havia visitat per a insistir novament en la seva dimissió del càrrec de president del Consell d'Estat. Davant la irrevocable decisió del senyor Samper no hi ha hagut més remei que accedir.

Darrerament els periodistes han alludit a les visites fetes per alguns ministres al senyor Gil Robles. El cap del Govern ha respost:

—Si valgué visitar-lo jo, ells bé poden visitar-lo.

Els informadors li han manifestat que l'ambient polític era molt fosc i el senyor Portela ha dit:

—Sí, senyors, vostres poden dir el que vulguin; però nosaltres, que tenim la responsabilitat, devem callar.

### EL NOU FISCAL DE LA REPUBLICA

Madrid, 28. — Ha pres possessió del seu càrrec el nou fiscal de la República senyor Antoni Taboada.

### COALICIO DELS LIBERALS DEMOCRATES AMB LA CEDA

Madrid, 28. — El ministre del Treball, parlant amb els periodistes, els ha dit que davant la coalició esquerrana socialista els liberals demòcrates tenien l'obligació de coaligarse amb els de la Ceda.

### LA PRORROGA DELS PRESUPUESTOS

Madrid, 28. — El ministre de Finances ha manifestat que el dia 31 es publicarà el decret prorrogant els actuals pressupostos.

D.K.W. WANDERER  
AUTO UNION  
LA MARCA DE FAMA EUROPEA ES ELEGIDA POR LAS PERSONAS QUE DESEAN LOS MEJORES AUTOMOVILES  
HORCH AUDI  
AGENCIA EXCLUSIVA PARA GERONA  
ERNESTO MARTINEZ  
Barcelona, 1 - GERONA

## FULETÓ DE L'AUTONOMISTA

Núm. 17

R. ORTEGA Y FRIAS

# La Casa de Tócame-Roque

(Con autorización de la Editorial Castro, S. A., Carabanchel Bajo, Madrid)

—Anoche —dijo el caballero— me pareció ver en el dormitorio de mi hija un hombre, sentado, hablando y...  
—¡Oh!... Cuando me acuerdo... Estaban en el cuartito donde tiene alguna ropa doña Inés... ¡Vive el cielo! Cerré la puerta con el cerrojo, te llamé, fuimos, entré...  
—¿Y ya había desaparecido el galán?  
—Sí.  
—No lo entiendo.  
—Yo tampoco.  
—Allí no hay ventanas.  
—Será ese hombre una de las criaturas que tienen pacto con el demonio?  
—Señor...  
—Ya sé que tu te ríes de todo eso; pero ¿cómo pudo salir?  
—Si tenéis la seguridad de que allí se encontraba...  
—Lo vi, Tomás, lo vi con su casaca verde, y los botones que relucían.  
—¿Y qué dice de esto mi señora doña Inés?  
—Admirate, pásmate... ¡No niega! —Pues si ella lo confiesa, no hay duda.  
—Pero no da explicaciones, ni siquiera

dice cómo se llama ese miserable.  
—Lo que ella calla lo averiguaremos nosotros.  
—¿Y cómo?  
—Éso es cuenta mía.  
—Si lo consigues...  
—Descuidad.  
—Por de pronto he pensado que una dueña de mi confianza duerma en aquel aposento, y así...  
—No—replicó el sirviente.  
—¿He de dejar a mi hija en libertad para que vea a su amante?  
—Sí, señor.  
—¡Tomás!  
—Si ponemos estorbos para que entre en la casa, ¿cómo averiguaremos quién es?  
—Tienes razón.  
—Puesto que os inspiro confianza...  
—Ciega.  
—Dejadme arreglar este asunto, autorizádmela para hacer lo que mejor me parezca, y con la vida os respondo de que conoceréis a ese hombre.  
—¡Ah!  
—Luego...  
—Todo será fácil, porque lo inutilizaremos, lo aniquilaremos, y cuando mi hija pierda la última esperanza, no re-

sistirá y se casará, y será feliz... ¡y quedará tranquilo!  
—También necesito saber quién es el esposo que destináis a mi noble señora.  
—Se llama don Pedro de Meneses.  
—¡Meneses!  
—¿Qué te admira?  
—Nada, señor—dijo Tomás, cuyo rostro había cambiado de expresión repentinamente.  
—Supongo que no lo conoces.  
—No.  
—Es muy rico, y tan generoso, tan desinteresado, que se niega a recibir el dote que iba a dar a mi hija. Ya te he dicho que no vive en Madrid, y que debe llegar muy pronto.  
—El sirviente inclinó la cabeza y guardó silencio.  
—Parecía muy preocupado.  
—¿En qué piensas?—le preguntó don Diego después de algunos minutos.  
—Busco trazas para conseguir lo que deseamos.  
—¿Tú lo crees fácil...  
—Lo que no es imposible se hace con más o menos trabajo.  
—Bien, Tomás, bien; eres un gran hombre.  
—Y desde ahora os diré que se me ha metido en la cabeza que ese misterioso galán tiene algo que ver con los que anoche se acuchillaron.  
—¿En qué te fundas?  
—En nada, señor; pero tengo la seguridad de no equivocarme.  
—Nos conviene entonces no olvidar ese asunto.  
—Y no lo olvido.  
—¿Y qué hora es?  
—Cerca de las nueve.

—¡Dios bendito!... Y ni siquiera hemos pensado en almorzar, y estoy desfallecido, y... Acabaré por enfermar.  
—Pues ahora el almuerzo, y entre tanto...  
—Nada puede hacerse.  
—Sí, yo aprovecharé la ocasión para ir al aposento de mi noble señora y examinarlo todo y calcular y...  
—Al fin tendrás que convencerte de que ese hombre está en inteligencia con Satanás.  
—No importa.  
—¡Oh!...  
—El diablo no me infunde miedo.  
—Calla, Tomás, calla.  
—Dieron fin a la conversación. Cinco minutos después el padre y la hija almorzaban.  
Ella apenas comía; pero él dió muestras del mejor apetito.  
Permanecieron silenciosos.  
CAPÍTULO VIII  
MÁS PELIGROS  
Entre tanto el astuto sirviente fué al dormitorio de doña Inés, y dijo:  
—Será verdad lo de las artes diabólicas; pero yo no lo creo.  
Miró al suelo, a las paredes, al techo y debajo de la cama.  
Palpó los muebles uno por uno.  
Entró después en el aposento inmediato.  
—Aquí estuvo el galán—dijo—, porque mi señor lo vió y su hija lo confiesa, y de aquí salió... ¿Por dónde?

¡Vive Dios!... Un hombre no se disipa como el humo. Si la puerta estaba cerrada, otra salida debe haber.  
Para doña Inés y su amante hubiese sido una gran fortuna que Tomás creyese en brujerías; pero desgraciadamente discurría con sana razón, y creía firmemente que alguna salida secreta tenía el aposento.  
—No basta mirar—dijo—, es preciso tocar. Principiaré por las paredes, y acabaré por el techo.  
Y las paredes empezó a tantear, y las golpeó suavemente.  
Haciendo esto llegó al cuadro, y lo levantó.  
—¡Tripas de Satanás!—exclamó mientras sus ojos relumbraban con el fuego de la más viva alegría.  
Acababa de descubrir la ventana.  
El misterio estaba puesto en claro.  
Lo que parecía cosa sobrenatural era lo más sencillo. ¡Desdichados amantes!  
¿Qué sería de Jacinto?  
Con atención profunda examinó el sirviente la ventana, y vió que tenía una cerradura, es decir, que sin el auxilio de la llave no era posible abrirla.  
No necesitaba buscar más ni ver otra cosa.  
Temeroso de que lo encontrase allí doña Inés, salió del dormitorio y fué a la cámara de su señor.  
Allí, con descuido completo, pudo flexionarla.  
¿Quién tenía la llave?  
Supuso que doña Inés, como era natural, pues así podía dormir tranquilamente y estaba libre de que su amante, en un arrebatado de pasión, cometiese un abuso mientras ella dormía.

—S'HA perdut un paquet de fotografies, des de les Voltes d'en Rosés a l'estació de França. — Es gratificarà la seva devolució a la Posada Cal Ros.

—ES SOL·LICITA noi de 13 a 14 anys per a recados, que sàpiga anar en bicicleta. — Raó, Heroïnes de Sta. Bàrbara (damerra el camp de Vista Alegre), núm. 5.

**PEDRO GRANÉS**  
Director de la Borsa de la Càmera de la Propiedad Urbana

**Compra - venta de Fincas**      **Gestiones de Préstamos Hipotecarios**

**SIEMPRE CAPITAL DISPONIBLE**

GERONA: Plaza Marqués de Camps, 8  
TELÉFONO, 134

BARCELONA: Cortes 614. - Teléfono 16.626

Inspector de La "SUD AMERICA" Compañía de Seguros - Vida.

PRIMERA MANUFACTURA ESPAÑOLA DE MAQUINAS PARA COSER



LA S.D.A. A. COOP.

## ALFA

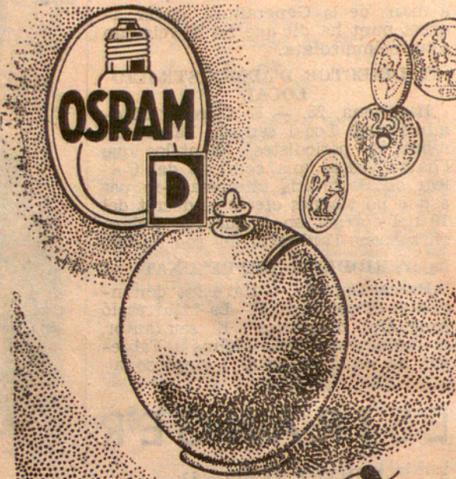
garantiza sus máquinas de coser de todo defecto de construcción o materiales por diez años.

Ha tenido en cuenta todos los perfeccionamientos mecánicos y manufactureros para fundar su crédito industrial sobre la más alta calidad de sus productos.

Pida un catálogo gratis a

**MÁQUINAS DE COSER ALFA**  
EIBAR (ESPAÑA)  
REPRESENTANTE

**D. RAMON COLOMER CORTES**  
BRUCH, 14 BIS.  
BARCELONA



**OSRAM-D**

Guide su vista empleando mejor luz

## Lámparas Osram-D

la hucha ideal de ahorro.

Ahorran tanto porque dan hasta un 20% más de luz sin más gasto. Con más y mejor luz preservan a Vd. sus ojos de la miopía prematura. Cada lámpara

# OSRAM-D

de Doble espiral, lleva marcada su luz en Decalúmenes.

OSRAM, Apartado 251, Madrid

Mándenme gratis su folleto ilustrado de 32 páginas "La buena visión"

Nombre: \_\_\_\_\_  
Población: \_\_\_\_\_  
Calle: \_\_\_\_\_  
Provincia: \_\_\_\_\_

**J.M. BUTIÑA GUIMERA**  
METGE CIRURGIÀ

MEDICINA GENERAL  
MALALTIES DE L'APARELL DIGESTIU

HORES DE CONSULTA:  
D'11 a 1 del matí i de 4 a 6 de la tarda.

CONTRACTES PER IGUALES

Carrer de les Hortes, 18, 1.ª 2.ª  
TELEFON, 143  
GIRONA

## CAVES GIRONA

JOAN MARAGALL, 1 - CANADES, 15  
(POPULARMENT CONEGUT PER CARRER DE L'HOSPITAL)

Establiment destinat exclusivament a la venda de VINS i OLIS DEL CAMP DE TARRAGONA

CAVES GIRONA té organitzat un acurat servei a domicili.

PREUS

OLIS	Extra superior	2'10 ptes. litre	VINS	Priorat negre superior	0'65 litre
	Fi	1'90 " "		" daurat	0'60 "
	Comú	1'80 " "		Blanc	0'55 "

SERVEI A DOMICILI  
Vi, en garrafes des de 4 litres. — Oli, en flascons-cantirs des de 4 litres.

Decideixi's a fer una sola compra i **CAVES GIRONA** serà el seu proveïdor insubstituïble.

Después de calcular la situación del dormitorio, comprendió que éste era medianero con la casa de Tócame-Roque, y luego pensó que en la puerta de aquella casa había manchas de sangre, y que de allí había salido muy temprano el doctor Sarmiento.

Era indudable que el galán misterioso vivía en la casa de la calle del Barquillo; pero no podía ser el que la noche anterior cayó herido, porque un pobre, aunque haya nacido en noble cuna, no gasta lujoso sombrero y espada de gran valor.

De todo esto deducía Tomás que el amante de doña Inés era quien había socorrido al herido.

—Ya tengo el hilo—decía el sirviente—, y acabaré por dar con el ovillo. No se hacía ilusiones. Había conseguido lo más difícil. Le convenía pasar por la ventana a la vivienda del galán.

¿Y cómo mientras guardara la llave doña Inés?

Una sonrisa de satisfacción desplegó, cuando otra idea le hizo arrugar el entrecejo.

—¡Rayos!—murmuró con voz reconcentrada—. Don Pedro de Menezas... ¿Por qué no se lo ha tragado la tierra?

No pudo decir más, porque don Diego entró en la cámara exclamando:

—¡Ah!... Esto es otra cosa... Me sentía desfallecido, y he recobrado las fuerzas.

—Señor...

—Si no es urgente lo que tienes que decirme, déjame dormir un poco, porque he pasado tan mala noche...

—Empiezo a triunfar, conozco el

secreto y...

—¡Tomás!

—El galán misterioso puede entrar a todas horas en esta casa sin el auxilio de Satanás.

Abrió desmesuradamente los ojos el caballero, y fijó en su criado una mirada de incredulidad y de estupor.

—Imposible—dijo.

—¿Acaso no entró anoche?

—Yo juraría que lo vi.

—No os equivocásteis.

Pero luego...

—Se fué por donde había venido.

—Tomás, explícate, porque no acabo de comprender...

El sirviente se acercó a la puerta, y se aseguró de que nadie escuchaba.

—¿Qué temes?

—Que nos espíen, porque en esta casa debe haber algún traidor, o algunos.

—Despediré a todos los criados, y más haré si llego a tener pruebas de que se ha cometido una infidelidad; pero de esto trataremos después; ahora di cómo se explica que ese hombre pueda meterse en mi casa con tanta facilidad, y salir por las rendijas como el aire.

—En el dormitorio de mi señora hay una ventana, que está en la pared medianera de la casa de Tócame-Roque.

—¿Has perdido el juicio?

—A Dios gracias lo tengo cabal.

—Allí no hay ninguna ventana.

—No la habéis visto, porque está oculta por el cuadro de la Encarnación.

Don Diego se sintió tan aturdido como la noche anterior.

Miraba a su criado, y aun dudaba si éste se había vuelto loco, porque no

concebía tanto atrevimiento en doña Inés, ni comprendía tampoco cómo sin que él se apercibiese habían podido abrir aquella ventana.

—No puedo creerlo—decía—, no lo creeré.

—Lo veréis.

—Sí, quiero verlo.

—La ventana tiene una cerradura, y supongo que la llave la guarda mi noble señora; de manera que su amante no puede cometer el abuso de entrar cuando se le antoje, y así puede estar completamente tranquila mientras se desnuda o viste.

—Pero ella puede abrir y abre, como sucedió anoche.

—Como qué para eso han hecho la ventana.

—¡Horror!

—Doña Inés es virtuosa.

—No hay virtud cuando nos tienta Satanás.

—¿Acaso teméis...?

—Lo temo todo y no temo nada, y todo lo pongo en duda, y todo lo creo... ¡Misericordia divina!... Tú no estás loco, Tomás; pero yo perderé el juicio, y la vida, y... ¡Ah!... Pero no seré débil, lo juro, y ahora mismo...

—Nada haréis.

—Sí, acudiré a la justicia para que se castigue a ese miserable que se ha introducido en mi casa; y en cuanto a mi hija...

—Escuchadme, señor.

—No me tranquilizarás.

—Lo que quiero es que tengáis calma y que disimuléis, porque de otro modo nos colocaremos en peor situación. ¿Qué adelantaráis con acudir a la justicia? Se producirá el escándalo,

y todo el mundo sabrá que a media noche, sin testigos y en libertad completa, se veían los dos amantes, y se desatarán las lenguas murmuradoras y quedará tan mal parada la reputación de mi noble señora...

—Es verdad.

—Y entonces don Pedro de Maldonado...

—Comprendo—dijo el señor Sandoval, suspirando tristemente.

—Os conviene callar.

—Pero sin esperar un solo instante castigaré a mi hija.

—Ahora no.

—Se trata de mi honra.

—Pero debemos descargar el golpe con toda seguridad. ¿De qué acusaréis a doña Inés? Ya lo habéis hecho, y ella no ha negado que recibía a su amante.

—Eso de la ventana...

—No tiene ningún valor, porque lo grave es que el galán haya entrado en la casa sin que sea mayor o menor el abuso por haberlo hecho por una ventana o la puerta.

—Tienes razón, Tomás; pero como la ira me trastorna...

—Señor, esperemos a que salga de casa mi señora, y entonces veréis la ventana para que no dudéis. Después cavilaremos y buscaremos trazas para apoderarnos de la llave y meternos en la casa de Tócame-Roque, averiguando si el galán ocupa el aposento de la ventana, o si es que lo tiene alquilado para sus amorosos fines. Lo primero me parece lo más probable, porque es un pobre.

—¿Y después...?

—Veremos, señor, porque se me ha

metido en la cabeza que en esa misma habitación está el herido de anoche, y además...

—Basta, que me aturdes.

—Dormid ahora, señor, y si esta tarde va doña Inés al Jubileo, que está en San José, haremos lo que convenga. Entre tanto saldré, seguiré trabajando, y cuando se presente don Pedro, no le hablaré de mí, porque yo no debo aparecer sino como vuestro criado, y ni es menester que me vea.

—Haré cuanto dispongáis... ¡Ay!... Si este asunto no acaba pronto, me volveré loco o me moriré, o ne sé lo que me sucederá.

El criado salió.

Recostóse don Diego y cerró los ojos.

A pesar de las emociones que había experimentado y de los temores que abrigaba, se durmió a los pocos minutos.

Entre tanto, el sirviente fué a pasearse frente a la puerta de la casa de Tócame-Roque, mirando a cuantas personas entraban y salían.

Dieron las doce, quitóse Tomás el sombrero, y empezó a rezar, y en aquel momento salió de la casa Jacinto, deteniéndose y haciendo lo mismo que el criado, porque en aquella época no había una sola persona que dejase de rezar al oír el toque del Ave-Maria, al del "Angelus" y al de Animas.

No le llamó la atención, ni había motivo para que la llamase, ver en frente un hombre parado y cumpliendo sus deberes religiosos; pero Tomás si miró al mancebo, y observó que éste tenía casaca verde con botones de acero, y que aunque vestido pobremente,

DIA  
NY XX  
E  
Tot aq  
ratit pa  
de defen  
tesor de  
de llenç  
en els al  
tra totes  
voler am  
la nostra  
cant se  
reny per  
ment p  
Heus aci  
geria de  
la import  
la defen  
nostres  
té l'Assoc  
nyanca. C  
dació l'an  
titat ha  
més efica  
pular. A  
ma depre  
tadura d  
la Protec  
benaurad  
gia a tra  
llengua  
amb el co  
lització d  
Quaran  
l'ajut eco  
redos d'  
bàsica, a  
complem  
nificamen  
adient, a  
detallat  
marcar-n  
essentials  
En prin  
vetlladors  
guatge, j  
responsab  
utilització  
dels infan  
rola, ma  
quin de  
ares dels  
ravaganc  
nals. Lle  
l'libri de  
erme mi  
or i la c  
des per a  
pedagog  
Altrame  
estorç co  
d'un tipu  
té ben me  
la nostra  
purat els  
iniciat la  
collit els  
ra, que b  
cions de  
bar ja aqu  
ment cat  
respon a  
derivades  
la nostra  
Per últi  
ra, un al  
la tasca  
nar-li to  
per un m  
incontrov  
que hi ha  
vis polític  
ments d  
qualsevol  
xó compo  
bals en l'  
que, com  
ques, amri  
nyades de  
Dones de  
d'aquest  
—Jo diria  
orientació  
llar per  
moral de  
podreu fe  
guetat p  
particular  
Associaci  
ra Catala  
traposades  
una amor  
rosa i ex  
Protectora  
ció pedag  
en els m  
del cor q  
asdevingu  
tans apte  
de cara, y  
purs de le  
Poden e  
mil socis a  
a Protect  
d'aquesta  
mourre, pe  
tant la h  
es passio  
però, per  
servir no  
fets, els c  
titat esme  
No vull  
mentaris  
que em lle